



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

# КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

<b>Девятая сессия</b>
<b>Рим, 31 марта – 4 апреля 2014 года</b>
<b>Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам на восьмой сессии КФМ (2013 год)</b>
<b>Пункт 9.3 повестки дня</b>
<b>Подготовлен Секретариатом МККЗР</b>

## I. Введение

1. На пятой сессии КФМ (КФМ-5, 2010 год) была принята процедура, предусматривающая создание групп лингвистического анализа (ГЛА) для исправления ошибок редакционного характера в переводах принятых МСФМ на различные языки. Восьмая сессия КФМ (КФМ-8, 2013 год) постановила увеличить продолжительность анализа текстов группами до 3 месяцев, а для группы русского языка – до 7 месяцев, учитывая большой объем переводов МФСО на русский язык, принятых на КФМ-8 (2013 год).
2. Секретариат МККЗР предоставляет информацию по созданию и порядку работы ГЛА на веб-сайте МФП<sup>1</sup>.

## II. Создание групп лингвистического анализа

3. В 2013 году не было создано ни одной новой группы лингвистического анализа.
4. Ранее созданные ГЛА для китайского, французского и испанского языков рассмотрели все стандарты, принятые на КФМ-8 (2013 год).
5. Координатор ГЛА для русского языка рассмотрела лишь МСФМ 11:2013 ("Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов") и 15:2009 ("Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле"), принятые на КФМ-8 (2013 год); в ноябре 2013 года она направила в Секретариат МККЗР заявление об

<sup>1</sup> <https://www.ippc.int/core-activities/governance/standards-setting/ispms/language-review-groups>

отставке. Соответственно, остальные русские переводы МФСМ, принятые на КФМ-8 (2013 год) не были рассмотрены.

6. Для продолжения рассмотрения принятых стандартов на русском языке необходим новый координатор.

7. Члены из арабских стран еще не создали ГЛА.

### **III. Анализ стандартов, принятых на КФМ-8**

8. Секретариат получил принятые на КФМ-8 (2013 год) тексты КФМ с предложенными изменениями от китайской, французской, русской (только два) и испанской ГЛА. Секретариат направил их в соответствующие службы переводов ФАО, которые рассмотрели предлагаемые изменения и подготовили комментарии по вопросам, спорным терминам и разногласиям, выявленным в ходе работы по анализу переводов. Затем предложенные изменения были включены в пересмотренные версии МСФМ и представлены в режиме правки на КФМ-9 (2014 год).

9. Секретариат подчеркивает важность соблюдения сроков, установленных в одобренной АФМ процедуре лингвистического анализа, и призывает всех, кто участвует в этой работе, придерживаться этой процедуры, с тем чтобы оставить время для обработки этих стандартов для представления на следующей сессии КФМ, не создавая при этом чрезмерной нагрузки на Секретариат, поскольку его сотрудники помимо этого обрабатывают проекты МСФМ для КФМ. Исключения были сделаны и в этом году, однако без выделения дополнительных ресурсов, и в последующем это будет невозможно.

#### **Китайский**

10. Группа китайского письменного перевода ФАО согласилась со всеми изменениями, предложенными ГЛА.

#### **Французский**

11. Группа французского письменного перевода ФАО согласилась со всеми изменениями, предложенными ГЛА.

#### **Русский**

12. Группа русского письменного перевода ФАО согласилась со всеми изменениями, предложенными ГЛА.

#### **Испанский**

13. Группа испанского письменного перевода ФАО приняла решение частично согласиться с изменениями, предложенными ГЛА. Разъяснения Группы испанского письменного перевода ФАО относительно того, почему именно некоторые предложенные изменения не были приняты, приводятся ниже (только на испанском языке).

14. Se resume aquí el debate sobre las propuestas de revisión de las normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) que formuló el Grupo de revisión en español (GRE) y que no fueron aceptadas por el Grupo de Traducción al Español de la FAO. El proceso de revisión se llevó a cabo de conformidad con el procedimiento establecido: el GRE presentó sus propuestas; el Grupo de Traducción al Español las examinó, aceptó muchos de los cambios sugeridos y señaló los que no consideraba aceptables; el GRE volvió a examinar los textos, aceptó en gran parte las observaciones del Grupo de Traducción al Español y, en otros casos, solicitó que se reconsideraran sus propuestas; por último, el Grupo de Traducción al Español tomó la decisión definitiva sobre las cuestiones controvertidas. A continuación se exponen sucintamente estas últimas.

15. NIMF 11 (Análisis de riesgo de plagas para plagas cuarentenarias), Anexo 4 (Análisis de riesgo de plagas para plantas consideradas como plagas cuarentenarias)
16. La cuestión de mayor importancia sobre la que no fue posible alcanzar un acuerdo guardaba relación con la traducción de la expresión inglesa “plants as pests” (en el título del Anexo 4 y en el resto del texto en general). El GRE propuso que se modificara la traducción original, “plantas consideradas como plagas”, de forma que dijera “plantas como plagas”.
17. La opinión unánime del Grupo de Traducción al Español fue que la traducción original debía mantenerse. En primer lugar, en el texto preexistente de la Norma (NIMF 11:2004) había ya menciones al caso del que se trata en el Anexo 4 en las que se utilizaba el verbo “considerar”:
18. “Al aplicar estos puntos de inicio al caso específico de plantas que se consideren como plagas...” (sección 1.1, párr. S1)
19. “El concepto de envíos de plagas se puede aplicar a la importación de plantas que se consideren plagas.” (sección 3.4.1, párr. S1)
20. En segundo lugar, se estimó que la frase “plantas como plagas” no era gramaticalmente correcta y exigía el uso de un verbo a fin de que tuviera pleno sentido. Por consiguiente, el Grupo de Traducción al Español juzgó conveniente mantener la traducción original.
21. La segunda propuesta del GRE que el Grupo de Traducción al Español decidió no aplicar fue la de sustituir la palabra “sección” (section en inglés) por “apartado”. Dado que en el texto preexistente se había traducido sistemáticamente section como “sección”, por razones de coherencia intratextual se prefirió no modificar tampoco esta traducción.
22. NIMF 15 (Reglamentación del embalaje de madera utilizado en el comercio internacional)
23. Las principales diferencias entre el GRE y el Grupo de Traducción al Español en relación con la revisión de esta Norma se referían a la traducción de las expresiones inglesas treatment providers y target temperature.
24. En el primer caso, el GRE propuso que se sustituyera la traducción original, esto es, “suministradores de tratamientos”, por la frase “quienes suministran el tratamiento”. Aparte de que el cambio parecía claramente innecesario, por cuanto no había entre las dos expresiones diferencia alguna de significado, la frase “suministradores de tratamientos” se empleaba ya en el texto preexistente de la Norma, por lo que el Grupo de Traducción al Español juzgó conveniente no modificar su traducción en las partes nuevas de la Norma.
25. En el segundo caso, el GRE propuso que la expresión en cuestión se tradujera como “temperatura objetivo” (en lugar de “temperatura buscada” o “temperatura prevista”). El Grupo de Traducción al Español consideró que el empleo de “objetivo” en aposición no era correcto y constituía un calco del inglés. No obstante, las traducciones originales ya mencionadas parecían algo débiles, por lo que finalmente se optó por traducir la expresión en cuestión como “temperatura requerida” para transmitir claramente el carácter inexcusable del requisito establecido en los programas de tratamiento.

#### IV. Рекомендации

26. КФМ предлагается:
- 1) *принять к сведению*, что МСФМ 11:2013 ("Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов") и 15:2009 ("Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле") были рассмотрены китайской, французской, русской и испанской ГЛА и соответствующими службами перевода ФАО;
  - 2) *принять к сведению*, что другие МСФМ на русском языке, принятые на КФМ-8 (2013 год), не были рассмотрены русской ГЛА;
  - 3) *принять к сведению* необходимость назначить координатора русской ГЛА;

- 4) *настоятельно призвать* своих членов, которые участвуют в ГЛА, обеспечить соблюдение утвержденного на КФМ порядка проведения лингвистического анализа и установленных сроков;
- 5) *поручить* Секретариату внести все изменения, оформленные в виде исправлений в приложениях с 1 по 8, и заменить МСФМ 11:2013 и МСФМ 15:2009 на китайском, французском, испанском и русском языках, принятые на КФМ-8 (2013 год), указанными версиями в измененной редакции.

**К каждой языковой версии настоящего документа прилагаются только следующие приложения на соответствующем языке:**

**Приложения на китайском языке**

Приложение 1: 第 11 号国际植物检疫措施标准  
检疫性有害生物风险分析

Приложение 2: 第 15 号国际植物检疫措施标准  
国际贸易中木质包装材料的管理

**Приложения на французском языке**

Приложение 3: NIMP 11:2013 Analyse du risque phytosanitaire pour les organismes de quarantaine

Приложение 4: NIMP 15:2009 Réglementation des matériaux d'emballage en bois utilisés dans le commerce international

**Приложения на русском языке**

Приложение 5: МСФМ 11: 2013 АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ  
КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

Приложение 6: МСФМ 15: 2009 РЕГУЛИРОВАНИЕ ДРЕВЕСНОГО УПАКОВОЧНОГО  
МАТЕРИАЛА В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

**Приложения на испанском языке**

Приложение 7: NIMF 11:2013 Análisis de riesgo de plagas para plagas cuarentenarias

Приложение 8: NIMF 15:2009 Reglamentación del embalaje de madera en el comercio internacional



МСФМ 11

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

**МСФМ 11**

### **АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ**

**(2013 год)**

Подготовлено Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений

**История публикации**

*История публикации не является официальной частью стандарта.*

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке. Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла версию настоящего стандарта на русском языке.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

МСФМ 11. 2013. анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов. Рим, МККЗР, ФАО.

История публикации последний раз была обновлена: 2013-04

## СОДЕРЖАНИЕ

Принятие .....	6
ВВЕДЕНИЕ.....	6
Сфера применения.....	6
Справочные материалы .....	76
Определения .....	7
Резюме требований .....	7
<b>АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ</b>	<b>98</b>
1. Стадия 1: Подготовительный этап.....	98
1.1 Отправные моменты .....	98
1.1.1 Проведение АФР в связи с выявлением пути распространения.....	109
1.1.2 Проведение АФР в связи с выявлением вредного организма.....	119
1.1.3 Проведение АФР в связи с пересмотром или изменением политики .....	1140
1.2 Определение зоны АФР.....	1140
1.3 Информация.....	1240
1.3.1 Предшествующие АФР.....	1241
1.4 Завершение подготовительного этапа.....	1341
2. Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска .....	1342
2.1 Категоризация вредных организмов .....	1342
2.1.1 Элементы категоризации.....	1442
2.1.1.1 Идентификация вредного организма.....	1443
2.1.1.2 Присутствие или отсутствие в зоне АФР.....	1443
2.1.1.3 Правовой статус .....	1543
2.1.1.4 Потенциал для акклиматизации и распространения в зоне АФР .....	1544
2.1.1.5 Возможные экономические последствия в зоне АФР .....	1544
2.1.2 Заключение о категоризации вредного организма.....	1644
2.2 Оценка вероятности интродукции и распространения.....	1644
2.2.1 Вероятность проникновения вредного организма .....	1745
2.2.1.1 Определение путей распространения для АФР, инициированного в связи с обнаружением вредного организма.....	1746
2.2.1.2 Вероятность связи рассматриваемого вредного организма с путем его распространения в месте происхождения.....	1746
2.2.1.3 Вероятность выживания в процессе транспортировки или хранения .....	1846
2.2.1.4 Вероятность выживания вредного организма при существующих процедурах управления вредными организмами.....	1846
2.2.1.5 Вероятность попадания на подходящего хозяина.....	1847
2.2.2 Вероятность акклиматизации.....	1947
2.2.2.1 Наличие подходящих хозяев, альтернативных хозяев и переносчиков в зоне АФР .....	1948
2.2.2.2 Пригодность окружающей среды .....	2048
2.2.2.3 Технологии возделывания и меры борьбы .....	2048
2.2.2.4 Другие характеристики рассматриваемого вредного организма, влияющие на вероятность акклиматизации .....	2049

2.2.3	Вероятность распространения после акклиматизации .....	2149
2.2.4	Заключение о вероятности интродукции и распространения .....	2220
2.2.4.1	Заключение, касающееся зон, подверженных опасности .....	2220
2.3	Оценка возможных экономических последствий .....	2220
2.3.1	Воздействие вредных организмов .....	2321
2.3.1.1	Виды прямого воздействия вредных организмов .....	2322
2.3.1.2	Виды косвенного воздействия вредных организмов .....	2422
2.3.2	Анализ экономических последствий .....	2523
2.3.2.1	Факторы времени и места .....	2523
2.3.2.2	Анализ последствий для торговли .....	2624
2.3.2.3	Аналитические методы .....	2624
2.3.2.4	Не торговые и экологические последствия .....	2624
2.3.3	Заключение по оценке экономических последствий .....	2725
2.3.3.1	Зона, подверженная опасности .....	2825
2.4	Степень неопределенности .....	2825
2.5	Заключение по стадии оценки фитосанитарного риска .....	2826
3.	Стадия 3: Управление фитосанитарным риском .....	2826
3.1	Уровень риска .....	2926
3.2	Требуемая техническая информация .....	2927
3.3	Приемлемость риска .....	2927
3.4	Определение и отбор подходящих вариантов управления фитосанитарным риском .....	3027
3.4.1	Варианты, касающиеся грузов .....	3128
3.4.2	Варианты предотвращения или уменьшения заражения культуры .....	3229
3.4.3	Варианты, обеспечивающие свободу зоны, места или участка возделывания, или культуры от рассматриваемого вредного организма .....	3230
3.4.4	Варианты для других типов путей распространения .....	3230
3.4.5	Варианты действий на территории страны-импортера .....	3330
3.4.6	Запрет на ввоз товаров .....	3331
3.5	Фитосанитарные сертификаты и другие меры по проверке груза на соответствие .....	3331
3.6	Завершение процедуры управления фитосанитарным риском .....	3431
3.6.1	Мониторинг и пересмотр фитосанитарных мер .....	3431
4.	Документирование анализа фитосанитарного риска .....	3432
4.1	Требования к документации .....	3432
S1	ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды .....	3633
S2	ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов .....	3734
S2	ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом .....	3936
	ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов .....	4239





## Принятие

МСФМ 11 (*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов*) был принят на третьей сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2001 г. В апреле 2003 г. на пятой сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам было принято добавление к МСФМ 11, касающееся анализа риска для окружающей среды, и было ~~условлено~~ принято решение включить его, что оно должно быть интегрировано в МСФМ 11. В результате появилась редакция ~~для первого пересмотра~~ МСФМ 11 Rev.1 (*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды*). В апреле 2004 г. на шестой сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам было принято ~~добавление~~ приложение, касающееся анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов (ЖМО), и ~~было решено~~ включить его ~~условлено, что оно должно быть интегрировано в первый пересмотр~~ редакцию МСФМ 11 Rev.1. Таким образом, стандарт был подготовлен в его нынешней версии. ~~Это было сделано с целью создания настоящего стандарта, МСФМ 11:2004. Дополнительный текст, касающийся из добавления в отношении~~ риска для окружающей среды, отмечен «S1», а ~~дополнительный текст из добавления, касающийся~~ ЖМО, отмечен «S2».

Временная Комиссия по фитосанитарным мерам выражает благодарность за сотрудничество и поддержку Секретариату Конвенции о биологическом разнообразии, а также экспертам Договаривающихся Сторон Конвенции, принимавшим участие в подготовке ~~добавлений~~ приложений к МСФМ 11.

Приложение 4 по анализу фитосанитарного риска, представляемого растениями как карантинными вредными организмами, и соответствующие изменения в основном тексте стандарта были приняты на 8-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013 г.

## ВВЕДЕНИЕ

### Сфера применения

Настоящий стандарт представляет подробное описание процесса проведения анализа фитосанитарного риска (АФР) с целью выяснения, являются ли вредные организмы карантинными вредными организмами. В нем описываются интегрированные процессы, которые следует использовать для оценки риска, а также для выбора вариантов управления фитосанитарным риском.

- S1 | Он также содержит пояснения в отношении анализа риска для окружающей среды и ~~для~~ биологического разнообразия, представляемого вредными для растений организмами, включая риски, затрагивающие некультивируемые или свободно произрастающие ~~неуправляемые~~ растения, дикую флору, места обитания и экосистемы, находящиеся в зоне АФР. Некоторые пояснительные комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды, приведены в Приложении 1.
- S2 | Он ~~содержит указания~~ ~~включает~~ ~~руководство~~ по оценке потенциальных фитосанитарных рисков для растений и растительных продуктов, представляемых ЖМО. Эти ~~указания~~ ~~руководство~~ не изменяет сферу применения МСФМ 11, ~~а не~~ ~~предназначены~~ для прояснения вопросов, связанных с АФР в отношении ЖМО. Некоторые пояснительные комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении АФР для ЖМО, приведены в Приложении 2.

Более детальные указания по проведению ~~ее руководство~~ ~~по~~ АФР для растений как карантинных вредных организмов ~~приведено~~ приведены в Приложении 4.

## Справочные материалы

- S2 **КБР.** 2000 г. *Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии*. Монреаль, КБР.
- ВКФМ.** 2001 г. *Доклад третьей сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам*, Рим, 2-6 апреля 2001 г. Рим, МККЗР, ФАО.
- ВКФМ.** 2005 г. *Доклад седьмой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам*, Рим, 4-7 апреля 2005 г. Рим, МККЗР, ФАО.
- МККЗР.** 1997 г. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ-1.** 1993 г. *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1995 г.] [пересмотрен; теперь МСФМ 1:2006]
- МСФМ-2.** 2007 г. *Структура анализа фитосанитарного риска*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ-3.** 1995 г. *Свод правил по импорту и выпуску экзотических агентов биологической борьбы*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.] [пересмотрен; теперь МСФМ 3:2005]
- МСФМ-4.** 1995 г. *Требования по установлению свободных зон*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.]
- МСФМ-5.** *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ-7.** 1997 г. *Система экспортной сертификации*. Рим, МККЗР, ФАО. [\[пересмотрен; теперь МСФМ 7:2011\]](#)
- МСФМ-8.** 1998 г. *Определение статуса вредного организма в зоне*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ-10.** 1999 г. *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства*. Рим, МККЗР, ФАО.
- S2 **МСФМ 12.** 2001 г. *Руководство по фитосанитарным сертификатам*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ 12:2011]
- МСФМ-32.** 2009 г. *Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском*. Рим, МККЗР, ФАО.

## Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

## Резюме требований

Задачами АФР для рассматриваемой зоны являются определение вредных организмов и/или путей распространения, имеющих карантинное значение, и оценка связанного с ними риска, а также определение зон, подверженных опасности, и, при необходимости, определение вариантов управления фитосанитарным риском. АФР для карантинных вредных организмов является-представляет собой процессом, состоящий из трех стадий:

- Стадия 1 (подготовительный этап процесса) заключается в определении вредного(ых) организма(ов) и путей распространения, имеющих карантинное значение, которые следует рассматривать при анализе риска в отношении определенной зоны АФР.
- Стадия 2 (оценка риска) начинается с категоризации отдельных вредных организмов с целью установить, удовлетворяются ли в их отношении отвечают ли они критериях карантинного вредного организма. В оценку риска входит оценка вероятности проникновения, акклиматизации и распространения вредных организмов и потенциальных экономических последствий (включая последствия для окружающей среды – S1).
- Стадия 3 (~~оценка~~-управлени~~е~~я риском) заключается в определении вариантов управления для уменьшения рисков, выявленных на стадии 2. Эти варианты оцениваются с точки

зрения их эффективности, осуществимости и воздействия ~~яй~~ для ~~того, чтобы~~ отбора рать  
подходящих вариантове.

## АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

### 1. Стадия 1: Подготовительный этап

Целью подготовительного этапа является определение вредного\_(ых) организма\_(ов) и путей распространения, имеющих карантинное значение, которые следует рассмотреть при анализе риска в отношении определенной зоны АФР.

S2 Некоторые ЖМО могут представлять фитосанитарный риск и тем самым дают основание для проведения АФР. Однако фитосанитарные риски, представляемые другими ЖМО, не превышают риски, связанные с соответствующими им организмами, не являющимися ЖМО, и, следовательно, в отношении них не будет оснований проводить полный АФР. Таким образом, в отношении применительно к ЖМО целью подготовительного этапа является идентификация тех ЖМО, которые имеют характерные особенности потенциальных вредных организмов и для которых требуется проведение дальнейшей оценки, а также тех, для которых нет необходимости проводить дальнейшую оценку в соответствии с МСФМ 11.

S2 ЖМО являются организмами, модифицированными с использованием методов современной биотехнологии для проявления одного или более-нескольких новых или измененных свойств. В большинстве случаев родительский организм обычно не считается вредным для растений организмом, но может потребоваться провести оценку для установления того, привела ли данная генетическая модификация (т.е. ген, новая последовательность генов, регулирующая другие гены, или же генная производная) к новому свойству или характеристике, которая может представлять фитосанитарный риск.

S2 Фитосанитарный риск от ЖМО может быть связан с:

- организм\_(ами) с введенным(и) геном\_(ами) (т.е. ЖМО);
- комбинацией генетического материала (например, с геном от вредных для растений организмов, таких как вирусы), или
- последствиями перемещения генетического материала в другой организм.

### 1.1 Отправные моменты

Процесс АФР может быть инициирован в результате:

- определения—выявления пути распространения, представляющего потенциальную опасность проникновения вредного организма;
- идентификации-выявления вредного организма, который может потребовать применения фитосанитарных мер;
- пересмотра или изменения политики и приоритетов в сфере фитосанитарии, связанных с фитосанитарными вопросами.

S1 Отправные моменты зачастую связаны с «вредными организмами». МККЗР определяет вредный организм как «любойные, раса или биотип растений, животных или патогенных агентов, способный вредить растениям или растительным продуктам любой вид, разновидность или биотип растений, животных или патогенных агентов, вредный для растений или растительных продуктов». При применении этих отправных моментов к особому конкретным случаю, связанному с растениями как вредным организмами, важно отметить, что эти растения должны соответствовать приведенному определению. Под это определение попадают вредные организмы, непосредственно повреждающие растения, подходят под это определение. Кроме того, многие организмы, косвенно оказывающие негативное воздействие на растения, также соответствуют этому определению (в том числе растения как вредные организмы, например, сорняки, инвазивные чужеродные растения). Тот факт, что они наносят вред растениям, может основываться на данных об их негативном воздействии, полученных в

зоне их распространения. В случае, если данных о том, что они косвенно наносят ~~ущерб-вред~~ растениям, недостаточно, может быть, тем не менее, целесообразно – на основе имеющейся соответствующей информации – провести оценку их ~~потенциальной-потенциального~~ вреда ~~вредности~~ в зоне АФР путем использования четко документированной, последовательно применяемой и прозрачной системы. Это особенно важно для видов или сортов растений, импортируемых для посадки.

S2 Типы ЖМО, в отношении которых в национальную организацию по карантину и защите растений (НОКЗР) может поступить запрос на проведение оценки фитосанитарного риска, включают:

- растения для использования: а) в качестве сельскохозяйственных культур, на пищевые цели и в качестве кормов, в виде декоративных растений или для управляемых лесов; б) для биологической коррекции (в качестве организма, убирающего засорение); в) в промышленных целях (например, для производства энзимов или биопластиков); г) в качестве ~~терапевтических агентов-лечебного средства~~ (например, для фармацевтического производства);
- агентов биологической борьбы, модифицированных с целью ~~улучшения-повышения~~ их эффективности в этой роли;
- вредные организмы, модифицированные с целью изменения их патогенной характеристики для того, чтобы сделать их полезными для биологической борьбы (см. МСФМ 3:2005).
- организмы, генетически модифицированные с целью улучшения их характеристик, например, для получения биологических удобрений или иного воздействия на почву, для биологической коррекции или промышленного использования.

S2 Для того чтобы ЖМО ~~был отнесен к классифицированным в категорию к~~ вредным ~~организмам, ЖМО-он~~ должен быть вредным ~~или потенциально вредным~~ для растений или растительных продуктов в условиях зоны АФР. Этот ~~ущерб-вред~~ может быть в форме прямых или косвенных воздействий на растения и растительные продукты. ~~Для руководства-в~~ процессе установления того, ~~может-имеет~~ ли ~~данный~~ ЖМО потенциальную ~~возможность-быть~~ вредным организмом, ~~следует руководствоваться-используйте~~ Приложением 3: «Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом».

### 1.1.1 Проведение АФР в связи с выявлением, инициированный идентификацией пути распространения

Необходимость нового или пересмотра прежнего АФР для конкретного пути распространения может возникнуть в следующих ситуациях:

- ~~инициируется-начата~~ международная торговля ~~в-отношении-товарома~~, который ранее не импортировался в страну (обычно растения или растительного продукта, включая генетически измененные растения) или же товара из новой зоны или новой страны происхождения;
- ~~начало импорта~~ новых ~~видов~~ растений ~~импортируются~~ в целях селекции и для научных исследований;
- выявление ~~иной-пути~~ распространения ~~помимо, чем~~ импорта товара (естественное распространение, с упаковочным материалом, почтовыми отправлениями, мусором, багажом пассажиров и т.д.).

Перечень вредных организмов, которые могут быть связаны с рассматриваемым путем распространения (например, переносимых с товаром), может быть составлен путем использования любого сочетания официальных источников, баз данных, научной и иной литературы или ~~консультаций-опроса~~ экспертов. Рекомендуется располагать перечень в порядке приоритетов, ~~основанных-исходя из~~ мнений ~~и~~ экспертов о распространении и типах вредных организмов. Если не выявлено никаких потенциальных карантинных вредных

организмов, которые могли бы следовать рассматриваемым путем распространения, то АФР может быть остановлен уже на этой стадии.

- S2 Выражение «генетически измененные растения» ~~подразумевает~~ означает растения, полученные ~~путем с использованием~~ использованием современной биотехнологии.

### 1.1.2 Проведение АФР в связи с выявлением, ~~инициированный идентификацией~~ вредного организма

Потребность в новом или пересмотре прежнего АФР в отношении конкретного вредного организма может возникнуть в следующих ситуациях:

- экстренная ситуация возникает в связи с обнаружением длительного заражения или очага нового вредного организма в пределах зоны АФР;
- экстренная ситуация возникает в связи с выявлением нового вредного организма в импортируемом товаре;
- новый риск, связанный с вредным организмом, выявлен в результате научного исследования;
- вредный организм интродуцирован в зону;
- ~~сообщается~~ поступили сведения, что в какой-то зоне данный вредный организм наносит больший ущерб, чем в зоне своего происхождения ~~оказался более вредоносным в зоне, отличной от зоны его происхождения~~;
- вредный организм неоднократно выявляется в грузах;
- сделан запрос об импорте организма;
- организм определен в качестве переносчика для других вредных организмов;
- ~~организм~~ генетически изменен ия, которым подвергся организм, со всей очевидностью говорят о том, что он может таким образом, что явля его потенциальная возможность стать вредным для растений организмом.

- S2 Выражение «генетически измененный» ~~подразумевает~~ означает организмы, полученные ~~путем с использованием~~ использованием современной биотехнологии.

### 1.1.3 Проведение АФР в связи с, ~~инициированный~~ пересмотром или изменением политики

Потребность в новом или пересмотре прежнего АФР, возникающая по политическим соображениям, наиболее часто возникнет в следующих ситуациях:

- на государственном уровне принято решение ~~на государственном уровне об осуществлении~~ пересмотреть фитосанитарных регламентаций, требований или процедур;
- ~~пересмотрено~~ рассматривается предложение, поступившее от другой страны или ~~от ее стороны~~ международной организации (региональной организации по карантину и защите растений, ФАО);
- новая обработка или отказ от системы обработок, новый процесс или новая информация влияют на ранее принятое решение;
- возник ~~новение~~ спор по поводу вопросу о фитосанитарных мерах;
- ~~изменяется~~ фитосанитарной обстановки ~~ситуация~~ в стране, ~~образована~~ образование ~~новая~~ новой ~~страна~~ страны или ~~изменились~~ изменение политических границы.

## 1.2 Определение зоны АФР

Зону АФР следует установить как можно более точно для того, чтобы определить территорию, в отношении которой ~~нужна~~ требуется информация.

### 1.3 Информация

Сбор информации является важнейшим элементом всех стадий АФР. Он важен на подготовительном этапе для того, чтобы ~~уточнить~~ идентифицировать ~~идентифицировать~~ рассматриваемый ~~его~~ (ы) вредный ~~его~~ (ы) организм(ы), его или их современное распространение и связь с растениями-хозяевами, товарами и т.д. Дополнительная информация собирается по мере надобности с целью принятия необходимых решений в ходе АФР.

Информация для АФР может поступать из различных ~~источников~~ источников. Предоставление официальной информации о статусе вредного организма является обязательством в рамках МККЗР (статья VIII.1(в)), чему содействуют официальные контактные лица (статья VIII.2).

S1 Что касается рисков для окружающей среды, то разнообразие источников информации будет в целом шире, чем традиционно используемые НОКЗР. Может потребоваться привлечение более разноплановой информации. ~~Эти~~ ~~Источники~~ ~~нами~~ ~~такой~~ ~~информации~~ могут ~~служить~~ ~~результаты~~ ~~содержать~~ оценки воздействия на окружающую среду, но следует учитывать, что подобные оценки имеют иную цель, чем АФР, и не могут заменить собой АФР.

S2 Информация в отношении ЖМО, требуемая для проведения полного анализа риска, может включать:

- название, идентичность и таксономический статус рассматриваемого ЖМО (включая все ~~подходящие~~ ~~соответствующие~~ идентификационные коды), а также меры по управлению риском, применяемые в отношении рассматриваемого ЖМО в экспортирующей стране;
- таксономический статус, общепринятое название, место сбора или приобретения, а также характерные особенности донорского организма;
- описание нуклеиновой кислоты или интродуцированной модификации (включая генетическое строение), а также полученных генотипических и фенотипических характеристик рассматриваемого ЖМО;
- подробности процесса трансформации;
- ~~подходящие~~ ~~надлежащие~~ методы выявления и идентификации и их специфика ~~качество~~, чувствительность и надежность;
- предполагаемое использование, включая предполагаемую локализацию;
- количество или объем предназначенных к импорту ЖМО.

S2 Обеспечение информацией о статусе вредного организма является обязательством ~~в рамках~~ ~~по~~ МККЗР (статья VIII.1(в)), чему содействуют официальные контактные лица (статья VIII.2). Страна может иметь обязательства ~~по~~ ~~предоставлять~~ ~~информацию~~ ~~о~~ ~~о~~ ~~касающуюся~~ ЖМО, ~~и~~ ~~в~~ ~~рамках~~ ~~других~~ ~~международных~~ ~~соглашений~~, таких как *Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии* (КБР, 2000 г.). Картахенский протокол имеет свой ~~Ресурсы~~ ~~центр~~ ~~механизм~~ ~~посредничества~~ по биобезопасности, в котором может содержаться относящаяся к делу информация. Информация, касающаяся ЖМО, бывает иногда очень важной для торговли, и поэтому следует соблюдать действующие обязательства в отношении передачи и обработки информации.

#### 1.3.1 Предшествующие АФР

Следует также проверить, подвергались ли уже процедуре АФР на национальном или международном уровне пути распространения, вредные организмы или политика. Если АФР ~~еуществует~~ ~~проводился~~, то его достоверность должна быть проверена, поскольку обстоятельства и информация могли измениться. Следует также изучить возможность использования АФР, проведенного для сходного пути распространения или вредного организма, которые могут частично или полностью заменить необходимость проведения нового АФР.



## 1.4 ~~Завершение~~конец подготовительного этапа

К концу стадии 1, отправного пункта АФР, должны быть определены вызывающие озабоченность вредные организмы, пути распространения, а также зона АФР. Относящаяся к делу информация должна быть собрана, и вредные организмы определены в качестве возможных кандидатов на применение в отношении них фитосанитарных мер либо индивидуально, либо в связи с конкретным путем распространения.

S2 В конце стадии 1 в отношении ЖМО НОКЗР может принять решение о том, что рассматриваемый ЖМО:

- является потенциальным вредным организмом и ~~нуждается-требуется~~ нуждается в ~~дальнейшей-более~~ более ~~детальной~~ детальной оценке на стадии 2 или
- не является потенциальным вредным организмом, и нет необходимости в проведении дальнейшего анализа согласно МСФМ 11 (но см. также следующий абзац).

S2 Согласно МККЗР, АФР имеет отношение лишь к оценке и управлению фитосанитарными рисками. Так же, как и другие организмы и пути распространения, оценку которых проводит НОКЗР, ЖМО могут представлять иные риски, не входящие в сферу применения, охватываемую МККЗР. АФР в отношении ЖМО может составлять только часть требуемого полного анализа риска. Например, страны могут потребовать провести оценку рисков для здоровья человека и животных или для окружающей среды, выходящую за ~~пределы-сферу~~ пределы-сферу ~~действия~~компетенции МККЗР. В случае если НОКЗР обнаруживает возможность существования рисков, не относящихся к фитосанитарным, может быть целесообразным уведомить соответствующие органы.

## 2. Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска

В общих чертах процесс оценки фитосанитарного риска может быть разделен на три взаимосвязанных шага:

- категоризацию вредного организма;
- оценку вероятности интродукции и распространения;
- оценку потенциальных экономических последствий (включая ~~ущерб-воздействие на~~ ущерб-воздействие на окружающую ~~уюе~~ уюе среду).

В большинстве случаев эти шаги должны осуществляться последовательно в ходе АФР, но соблюдать определенную последовательность необязательно. Оценка фитосанитарного риска должна быть не более сложной, чем это технически оправдано обстоятельствами. Настоящий стандарт позволяет судить о конкретном АФР, исходя из принципов необходимости, минимального воздействия, прозрачности, эквивалентности, анализа риска, управляемого риска и отсутствия дискриминации, изложенных в МСФМ 1:1993.

S2 В отношении ЖМО, начиная с этого момента и следуя далее в процессе АФР, предполагается, что он оценивается в качестве вредного организма и, тем самым, «ЖМО» причисляется к ЖМО, являющимся потенциальными карантинными вредными организмами из-за новых или измененных характеристик или свойств, появившихся в результате генной модификации. Такая оценка риска должна осуществляться на основе индивидуального подхода к каждому конкретному случаю. ЖМО, обладающие характеристиками вредных организмов, не связанными с генной модификацией, следует подвергать оценке с использованием обычных процедур.

### 2.1 Категоризация вредных организмов

Вначале может быть неясно, какой (ие) именно вредный (ые) организм (ы), идентифицированный й (ые) на стадии 1, требует (ют) проведения АФР. В процессе категоризации для каждого вредного организма устанавливается, соответствует ли он критериям, определяющим его как карантинный вредный организм.

При оценке пути распространения, связанного с определенным товаром, может потребоваться проведение нескольких отдельных АФР для различных вредных организмов, потенциально связанных с данным путем распространения. Ценной особенностью процесса категоризации является возможность исключения организма или организмов из рассмотрения до проведения углубленного анализа.

Преимуществом категоризации вредных организмов является то, что она может быть осуществлена при наличии относительно небольшого количества информации; тем не менее при этом, информации должно быть достаточно для адекватного проведения категоризации.

### 2.1.1 Элементы категоризации

Категоризация вредного организма как карантинного вредного организма включает следующие исходные элементы:

- идентичность рассматриваемого вредного организма;
- наличие или отсутствие в зоне АФР;
- статус согласно регламентациям;
- потенциальная возможность акклиматизации и распространения в зоне АФР;
- ~~потенциальная~~ ~~возможность~~ ~~нанесения~~ ~~экономические последствия~~ ~~его~~ ~~ущерба~~ (включая последствия для ~~ущерб~~ окружающей среды) в зоне АФР.

#### 2.1.1.1 Идентификация вредного организма

~~Идентичность~~ ~~в~~ ~~вредного~~ ~~организма~~ ~~должна~~ ~~быть~~ ~~точно~~ ~~идентифицирована~~ ~~определена~~ для ~~того, чтобы~~ гарантии того ~~рассмотреть~~, что производится оценка ~~явно отличного~~ определенного организма, и что биологическая и иная информация, используемая при этой оценке, относится именно к этому рассматриваемому организму. Если это невозможно ~~из-за~~ силу того, что организм, вызывающий определенные симптомы, еще не окончательно идентифицирован, то необходимо доказать его способность вызывать постоянные симптомы и его способность к переносу.

Таксономической единицей для рассматриваемого вредного организма обычно является вид. Использование более высокого или более низкого таксономического уровня должно быть основано на научных данных. В случае использования уровней ниже видового, необходимы доказательства, демонстрирующие, что такие факторы, как различия в вирулентности, в спектре растений-хозяев или во взаимодействиях с переносчиками, достаточно значимы, чтобы влиять на фитосанитарный статус.

Более детальное руководство по рассмотрению идентичности растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

В случаях, когда имеется переносчик, он также может быть рассмотрен как вредный организм в той степени, в которой он ассоциирован с основным организмом, вызывающим симптомы, и необходим для переноса этого вредного организма.

- S2 В случае ЖМО, идентификация требует наличия информации, касающейся характеристик реципиентного или родительского организма, донорского организма, генетической конструкции, генного или трансгенного переносчика и природы генетической модификации. Требования к информации представлены в разделе 1.3.

#### 2.1.1.2 Присутствие или отсутствие в зоне АФР

Рассматриваемый вредный организм должен отсутствовать во всей зоне АФР или в определенной ее части.

Более ~~детальное~~ ~~детальные~~ ~~руководство~~ ~~указания~~ по ~~определению~~ ~~рассмотрению~~ присутствия или отсутствия в зоне АФР растений как вредных организмов приведены в Приложении 4.

- S2 В случае ЖМО, эти соображения должны относиться к ЖМО, вызывающему обеспокоенность по фитосанитарным соображениям.

### 2.1.1.3 Правовой статус согласно регламентациям

Если рассматриваемый вредный организм присутствует, но не является широко распространенным в зоне АФР, с ним должна проводиться официальная борьба, или такая официальная борьба должна планироваться в ближайшем будущем.

- S1 Кроме НОКЗР, официальную борьбу с вредными организмами, представляющими риск для окружающей среды, могут проводить другие инстанции. Однако признано, что при проведении официальной борьбы должно использоваться Добавление 1 к МСФМ 5 (*Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенныйс регулируемыи вредными организмами"*), в частности раздел 5.7.
- S2 В случае ЖМО, официальная борьба должна быть связана с фитосанитарными мерами, применяемыми вследствие природы ЖМО как вредного организма. Можно рассматривать любые меры официальной борьбы, уместные в отношении родительского организма, донорского организма, трансгенного или генного переносчика.

### 2.1.1.4 Потенциал для акклиматизации и распространения в зоне АФР

~~Должны быть доступны~~ Необходимы доказательства, подтверждающие заключение о том, что рассматриваемый вредный организм сможет акклиматизироваться или распространиться в зоне АФР. В зоне АФР должны иметься экологические и климатические условия, включая условия в защищенном грунте, подходящие для акклиматизации и распространения рассматриваемого вредного организма; а также, в зависимости от конкретного случая, растения-хозяева (или близкородственные им виды), альтернативные хозяева и переносчики должны присутствовать в зоне АФР.

- S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть следующее:
- изменение характеристик адаптации, являющихся результатом генетической модификации, которое может увеличить потенциал для акклиматизации и распространения;
  - перенос генов или генный поток, которые могут привести к акклиматизации и распространению вредных организмов, или появлению новых вредных организмов;
  - генотипическую и фенотипическую нестабильность, которые могут привести к акклиматизации и распространению организмов с новыми вредными характеристиками, например, к потере генов стерильности, отвечающийтественных за предотвращение ауткроссинга.
- S2 ~~Для более подробн~~ ыего руководства указания по в отношении оценкен этих характеристик приведены в ем. Приложение 3.

### 2.1.1.5 Возможные экономические последствия в зоне АФР

Должны иметься четкие признаки того, что рассматриваемый вредный организм может оказать экономически неприемлемое воздействие (включая воздействие на окружающую среду) в зоне АФР.

- S1 Экономически неприемлемое воздействие описано в добавлении 2 к МСФМ 5 (*Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*).
- S2 В случае ЖМО, экономический ущерб (включая ущерб-воздействие на окружающуюе средуе) следует связывать с природой этого ЖМО как вредного организма (губительной для растений и растительных продуктов).

## 2.1.2 Заключение о категоризации вредного организма

Если установлено, что рассматриваемый вредный организм ~~имеет~~ потенциальную ~~возможность~~ быть карантинным вредным организмом, то процесс АФР следует продолжить. Если вредный организм не отвечает всем критериям карантинного вредного организма, то процесс АФР в отношении этого вредного организма можно прекратить. В случае отсутствия достаточного количества информации эти неопределенные вопросы ~~должны быть определены~~ следует прояснить; и продолжить процесс АФР ~~следует продолжить~~.

## 2.2 Оценка вероятности интродукции и распространения

Интродукция вредного организма включает как его проникновение, так и акклиматизацию. Оценка вероятности интродукции требует анализа каждого из путей распространения, с которым может быть связан вредный организм; от места происхождения до его акклиматизации в зоне АФР. ~~В-При~~ АФР, инициированном в отношении конкретного пути распространения (обычно импортируемого товара), вероятность проникновения каждого вредного организма оценивается именно для этого пути распространения. Следует изучить также вероятность и проникновения вредных организмов, ~~связанных с~~ по другим ~~и~~ путям ~~и~~ распространения.

Что касается анализ ~~а~~ риска, инициированно ~~го~~ в отношении конкретных вредных организмов без привязки к какому-либо конкретному, ~~не связанных с определенными~~ товар ами или пут ями распространения, то следует рассматривать все возможные пути распространения.

Оценка вероятности распространения основывается, прежде всего, на соображениях биологического характера, аналогичных тем, что принимаются во внимание в случае еж ~~е~~ таковыми в отношении проникновения и акклиматизации.

- S1 В отношении растения, оцениваемого в качестве вредного организма с косвенным характером воздействия, во всех случаях, когда речь идет о растении-хозяине или круге растений-хозяев, эти термины следует понимать как относящиеся к подходящему месту обитания<sup>1</sup> в зоне АФР.
- S1 В случае растений как вредных организмов, может возникнуть необходимость в ином подходе к концепции проникновения, акклиматизации и распространения.
- S1 В отношении посевного и посадочного материала, предлагаемого для импорта, необходимость проведения оценки вероятности проникновения отсутствует. После импорта растения могут быть посажены и содержаться в определенном месте. Фитосанитарный риск может возникнуть, если есть вероятность того, что растения могут распространиться из места, где их планируется выращивать, и акклиматизироваться в зоне, подверженной опасности. Соответственно, раздел 2.2.3 может быть рассмотрен до раздела 2.2.2.
- S1 Импортируемые растения, не предназначенные для посадки или посева, могут быть использованы в различных целях (например, в качестве корма для птиц, скота или для переработки). Фитосанитарный риск, представляемый такими растениями, может возникнуть, если есть вероятность того, что эти растения могут попасть в дикую природу либо быть использованы не по назначению и акклиматизироваться в зоне, подверженной опасности.
- Более ~~детальное~~ руководство подробные указания по рассмотрению мест обитания, мест выращивания и зоны, подверженной опасности, в отношении растений как вредных организмов приведены в Приложении 4.

<sup>1</sup> В случае с организмами, повреждающими растения косвенно, путем воздействия на другие организмы или места обитания, термины "хозяин" и "место обитания" должны распространяться также на эти другие организмы или места обитания.

- S2 Оценка вероятности интродукции ЖМО требует анализа как предусмотренных или непредусмотренных путей распространения, так и предполагаемого использования.

### 2.2.1 Вероятность проникновения вредного организма

Вероятность проникновения вредного организма зависит от путей распространения из экспортирующей страны до места назначения, а также встречаемости и количества вредных организмов, связанных с ними. Чем больше имеется путей распространения, тем ~~больше-выше~~ вероятность того, что рассматриваемый вредный организм проникнет в зону АФР.

~~Следует учитывать д~~Документально зарегистрированные пути ~~распространения должны быть приняты к сведению в отношении возможности возможного~~ проникновения рассматриваемого вредного организма в новые зоны. Следует также провести оценку потенциальных, ~~но пока не существующих~~ путей распространения, ~~которые в данное время могут еще не существовать. Данные Сведения о случаях выявления~~ определенного вредного организма ~~в грузах~~ могут ~~оказаться — служить~~ доказательством его способности распространяться по данному конкретному маршруту ~~быть связанным с путем распространения~~ и выживать в процессе транспортировки или хранения.

- S1 ~~Нет необходимости-нужно~~ оценивать вероятность проникновения растений, предлагаемых для импорта. Однако ~~необходимо—следует~~ оценивать вероятность проникновения вредных организмов, которые могут переноситься с такими растениями (например, засоряющие семена, переносимые с семенами, импортируемыми для посева).

Более подробные указания ~~детальное руководство по~~ оценке вероятности проникновения растений как вредных организмов ~~приведены~~ в Приложении 4.

- S2 Данный раздел не применяется к ЖМО, импортируемым с целью намеренного выпуска в окружающую среду.

#### 2.2.1.1 Определение путей распространения для АФР, инициированного в связи с обнаружением вредного ~~организма~~ организмом

Следует рассмотреть все относящиеся к делу пути распространения. Они могут быть определены преимущественно в связи с географическим распространением и кругом растений-хозяев рассматриваемого вредного организма. ~~Грузы—Партии~~ растений и растительных продуктов, перемещаемые при международной торговле, являются основными вызывающими озабоченность путями распространения, и существующие особенности такой торговли будут в значительной степени определять, какие пути распространения относятся к делу. По мере необходимости следует рассматривать и другие пути распространения, такие как иные типы товаров, упаковочные материалы, люди, багаж, почтовые отправления, транспортные средства и обмен научным материалом. ~~следует рассматривать по мере необходимости. Также следует оценивать возможность~~ проникновения ~~е~~ естественным путем ~~также следует оценивать~~, поскольку естественное распространение может уменьшить эффективность фитосанитарных мер.

- S2 В отношении ЖМО следует рассмотреть все относящиеся к делу пути распространения (намеренного и непреднамеренного проникновения).

#### 2.2.1.2 Вероятность связи рассматриваемого вредного организма с путем его распространения в месте происхождения

Следует дать оценку вероятности связи рассматриваемого вредного организма, в пространстве или во времени, с рассматриваемым путем распространения в месте происхождения. Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- ~~численность—распространенность~~ рассматриваемого вредного организма в зоне происхождения;

- присутствие рассматриваемого вредного организма в стадии развития, которая может быть связана с товарами, контейнерами или транспортными средствами;
- объем и частота перевозок на пути распространения;
- сезон-~~перевоз~~ность;
- управление вредным организмом, хозяйственные и коммерческие процедуры, применяемые в месте происхождения (применение препаратов для защиты растений, обращение, выбраковка, прополка, сортировка по категориям качества).

### 2.2.1.3 Вероятность выживания в процессе транспортировки или хранения

Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- скорость и условия транспортировки, а также продолжительность жизненного цикла рассматриваемого вредного организма в соотношении с продолжительностью транспортировки и хранения;
- уязвимость жизненных стадий развития в период транспортировки или хранения;
- численность особей вредного организма, которые могут находиться в грузе;
- коммерческие процедуры (например, ~~рефрижерация~~охлаждение), применяемые в отношении грузов в стране происхождения, стране назначения или в процессе транспортировки или хранения.

### 2.2.1.4 Вероятность выживания вредного организма при существующих процедурах ~~не~~-управления ~~я~~ вредными организмами

Существующие процедуры ~~не~~-управления ~~я~~ вредными организмами (включая фитосанитарные процедуры), применяемые в отношении грузов против других вредных организмов от места происхождения до места конечного использования, следует оценить на эффективность в отношении рассматриваемого вредного организма. Следует ~~дать-оценить~~ку вероятность ~~н~~ того, что рассматриваемый вредный организм окажется незамеченным в процессе досмотра или выживет при осуществлении других существующих фитосанитарных процедур.

### 2.2.1.5 Вероятность попадания на подходящего хозяина

Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- механизмы распространения, включая переносчиков, позволяющие организму переместиться с рассматриваемого пути распространения на подходящее растение-хозяина;
- ~~велико или нет количество информации о том, должен ли импортируемый товар быть направлен только в некоторые или же во многие~~ пункты назначения импортируемого товара в пределах рассматриваемой зоны АФР;
- близость расположения мест ввоза, транзита и пунктов назначения груза от места нахождения подходящих растений-хозяев;
- время года, в которое происходит импорт;
- предполагаемое использование товара (например, для посадки или посева, переработки и потребления);
- риски, представляемые побочными продуктами и отходами.

Некоторые способы использования связаны со значительно более высокой вероятностью интродукции (например, посадка или посев), чем другие (например, переработка). Следует также рассмотреть вероятность интродукции при ~~связанную с~~ выращивании ием, обработкей или уничтожении ием товара вблизи подходящих растений-хозяев.

S2 В отношении ЖМО вероятность возникновения генного потока и переноса генов следует также рассматривать в тех случаях, когда возможна передача ~~имеется~~ своих ~~имеющее~~



~~вызывающего озабоченность с фитосанитарной точки зрения значение, которое может быть передано.~~

## 2.2.2 Вероятность акклиматизации

Для ~~того чтобы~~ оценить вероятность акклиматизации вредного организма, следует собрать достоверную информацию, касающуюся его биологии (цикла развития, спектра хозяев, эпидемиологии, выживаемости и т.д.) из тех зон, где рассматриваемый вредный организм в настоящее время встречается. Ситуацию в зоне АФР можно затем сравнить с ситуацией в зонах, где он в настоящее время присутствует (принимая также во внимание защищенную среду обитания, такую как теплицы и парники), и использовать мнение экспертов для оценки вероятности акклиматизации. Могут быть рассмотрены ~~описания случаев, касающихся конкретных ситуаций с аналогичными~~ вредными организмами. Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- наличие, количество и распространение хозяев в рассматриваемой зоне АФР;
- пригодность окружающей среды в рассматриваемой зоне АФР;
- потенциал приспособляемости рассматриваемого вредного организма;
- репродуктивная стратегия рассматриваемого вредного организма;
- способ выживания вредного организма;
- ~~хозяйственные практики~~ технологии возделывания и меры борьбы.

При рассмотрении вероятности акклиматизации следует отметить, что организм с промежуточным статусом (см. МСФМ 8:1998) может быть не способным акклиматизироваться в зоне АФР (например, вследствие неподходящих климатических условий), но, тем не менее, быть способным вызвать неприемлемые экономические последствия (см. МККЗР, статья VII. 3).

- S1 В случае растений как вредных организмов оценка вероятности акклиматизации касается непосредственно их акклиматизации в местах обитания, отличных от тех, в которых их предполагается выращивать.

Более ~~детальное руководство~~ подробные указания по оценке вероятности акклиматизации растений как вредных организмов ~~приведено~~ приведены в Приложении 4.

- S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть способность к выживанию без вмешательства человека.
- S2 Кроме того, если в рассматриваемой зоне АФР возможен генный поток ~~генов вызывает тревогу в рассматриваемой зоне АФР, то~~ следует рассмотреть вероятность проявления и закрепления свойства, представляющего вызывающего обеспокоенность в фитосанитарном плане значение.
- S2 Могут быть рассмотрены конкретные ситуации с аналогичными ~~описания случаев, касающихся~~ ЖМО или иных организмов, являющихся носителями той же генной конструкции.

### 2.2.2.1 Наличие подходящих хозяев, альтернативных хозяев и переносчиков в зоне АФР

Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- присутств~~уют ли~~ растения-хозяева и альтернативны~~е~~ растения-хозяева, а также их насколько количество — много численными или широко — территории распростран~~енными они могут быть~~;
- ~~встречаются ли~~ присутствие растений-хозяева и альтернативны~~е~~ растения-хозяева в пределах достаточной географической близости, позволяющей чтобы — позволить рассматриваемому вредному организму завершить его цикл развития;

- ~~существуют ли~~присутствие ~~другие-других виды-видов~~ растений, которые могли бы оказаться подходящими хозяевами в отсутствие обычных видов хозяев;
- ~~существует ли уже~~присутствие в рассматриваемой зоне АФР переносчика, если ~~он таковой~~ требуется для распространения рассматриваемого вредного организма, или вероятность его интродукции;
- ~~встречаются ли~~присутствие ~~другие виды переносчиков~~ в рассматриваемой зоне АФР других видов переносчиков.

Таксономическим уровнем, на котором обычно рассматриваются растения-хозяева, должен быть «вид». Использование более высокого или более низкого ~~таксономических~~ таксономического уровня ~~ей~~ должно быть обосновано с помощью научных данных.

### 2.2.2.2 Пригодность окружающей среды

Должны быть определены факторы окружающей среды (например, пригодность климата, почвы, конкуренция вредных организмов и растений-хозяев), являющиеся критическими для развития рассматриваемого вредного организма, его растения-хозяина и, если применимо, то и его переносчика и их способности выживать в условиях периодов климатического стресса и завершать цикл развития. Следует отметить, что окружающая среда может оказывать различное воздействие на рассматриваемый вредный организм, его растени~~я~~я-хозяина и его переносчика. Это следует учитывать при определении того, сохраняется ли в рассматриваемой зоне АФР взаимодействие этих организмов, сложившееся в зоне происхождения и оказывается ли оно полезным или вредным для оцениваемого вредного организма. Следует также рассмотреть вероятность акклиматизации в условиях защищенного грунта, например, в теплицах.

~~Системы моделирования климата могут быть использованы~~ Для сравнения климатических данных из известных мест ~~известного~~ распространения конкретного вредного организма с данными для рассматриваемой зоны АФР могут быть использованы системы климатического моделирования.

### 2.2.2.3 ~~Хозяйственные практики~~ Технологии возделывания и меры борьбы

Следует, если возможно, сравнить ~~практики, — применяемые — при~~технологии возделывания/выращивания и — производстве культур растений-хозяев, с целью выявления различий при их применении в рассматриваемой зоне АФР и в зоне происхождения оцениваемого вредного организма, которые могут повлиять на его способность акклиматизироваться.

- S2 В отношении растений, являющихся ЖМО, также представляется целесообразным~~может быть уместным~~ рассмотреть специфические ~~практики хозяйствования~~технологии возделывания, борьбы или управления менеджмента.

~~В зоне АФР~~ Можно рассмотреть программы борьбы с вредными организмами в зоне АФР и присутствие в ней естественных врагов, уменьшающие вероятность акклиматизации. Вредные организмы, борьба с которыми невозможна, следует рассматривать как представляющие больший риск, чем те, с которыми можно легко справиться, проведя обработки. Следует также рассмотреть вопрос о наличии~~е~~ (или отсутстви~~е~~е) ~~подходящих — пригодных~~ методов ликвидации.

### 2.2.2.4 Другие характеристики рассматриваемого вредного организма, влияющие на вероятность акклиматизации

К другим~~е~~ характеристик~~амн~~ам вредного организма, влияющи~~е~~е на вероятность акклиматизации, относятся~~являются~~.

- ~~Стратегия~~я размножения рассматриваемых вредных организмов и способ их выживания. Следует определить характерные особенности, которые ~~дают~~



возможность позволяют рассматриваемому вредному организму эффективно размножаться в новой среде, такие как партеногенез или самоопыление, продолжительность цикла развития, количество поколений в год, стадия покоя и т.д.

- Генетическая аяуж приспособляемость. Следует учитывать, является ли рассматриваемый вид полиморфным и какова степень, до которой рассматриваемый вредный организм демонстрирует способность адаптироваться к условиям, сходным с существующими в зоне АФР, например, образовывать специфические для растений-хозяев расы или расы, адаптированные к более широкому спектру мест обитания или к новым растениям-хозяевам. Эта генотипическая (и фенотипическая) изменчивость усиливает возможности вредного организма выдерживать колебания условий окружающей среды, адаптироваться к более широкому спектру мест обитания, развивать устойчивость к пестицидам и преодолевать резистентность растений-хозяев.
- Минимальная аяуж численность популяции, необходимая для акклиматизации. Следует, по возможности, дать оценку пороговой численности популяции, необходимой для ее акклиматизации.

S2 Этот вопрос необходимо рассмотреть в отношении ЖМО, при наличии доказательств существования генотипической и фенотипической нестабильности, ~~этот вопрос необходимо рассмотреть.~~

S2 Представляется целесообразным. Может быть также уместным рассмотреть предлагаемые ~~практики — производств~~ технологии возделывания и борьбы в отношении ЖМО в импортирующей стране.

### 2.2.3 Вероятность распространения после акклиматизации

Вредный организм с высоким потенциалом распространения может также иметь высокий потенциал для акклиматизации, а возможности для его успешной локализации и/или ликвидации будут более ограничены. Для того чтобы дать оценку вероятности распространения рассматриваемого вредного организма, следует собрать достоверную биологическую информацию из зон, где он присутствует в настоящее время. Затем ситуацию в рассматриваемой зоне АФР следует тщательно сравнить с ситуацией в зонах, где рассматриваемый вредный организм распространен в настоящее время, и использовать мнение экспертов для оценки вероятности распространения. Представляется целесообразным рассмотреть конкретные ситуации с аналогичными вредными организмами. Можно эффективно использовать описания случаев, касающихся сравнимых вредных организмов. Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- пригодность естественной и/или управляемой окружающей среды для естественного распространения рассматриваемого вредного организма;
- наличие естественных барьеров;
- потенциал для перемещения с товарами или транспортными средствами;
- предполагаемое использование товара;
- потенциальные переносчики рассматриваемого вредного организма в зоне АФР;
- потенциальные естественные враги рассматриваемого вредного организма в зоне АФР.

S1 В случае растений как вредных организмов оценка распространения касается их распространения в зону, подверженную опасности, из мест, где растения планируется выращивать, или в случае их нецелевого использования.

Более ~~детальное руководство~~ подробные указания по оценке вероятности распространения растений как вредных организмов приведены в Приложении 4.

Информация о вероятности распространения используется для оценки того, насколько быстро потенциальная экономическая значимость вредного организма может проявиться в пределах зоны АФР. Она также имеет значение, если рассматриваемый вредный организм способен

проникнуть и акклиматизироваться в зоне низкой потенциальной экономической значимости, а затем распространиться в зону высокой потенциальной экономической значимости. Кроме того, она может оказаться важной на стадии оценки управления фитосанитарным риском при рассмотрении осуществимости локализации или ликвидации интродуцированного вредного организма.

- S1 Некоторые вредные организмы могут не оказывать вредного воздействия на растения немедленно после своей акклиматизации, и, в частности, могут распространиться лишь через определенное время. При оценке вероятности распространения это обстоятельство следует принять во внимание, основываясь на данных о подобном поведении.

## 2.2.4 Заключение о вероятности интродукции и распространения

Общая вероятность интродукции должна быть выражена таким образом, чтобы это в наибольшей степени соответствовало в терминах, наиболее соответствующих исходным данным, методам, используемым для анализа, и предполагаемой аудитории. Оценка может быть количественной или качественной, поскольку каждый из этих результатов в любом случае является результатом сочетания как количественной, так и качественной информации. Вероятность интродукции может быть выражена в виде сравнения с таковой относительно вероятности, определенной с помощью полученной на основании АФР для других вредных организмов.

### 2.2.4.1 Заключение, касающееся зон, подверженных опасности

Следует определить ту часть зоны АФР, где экологические факторы благоприятствуют акклиматизации рассматриваемого вредного организма, чтобы установить зону, подверженную опасности. Это может быть вся зона АФР или ее часть этой зоны.

## 2.3 Оценка возможных экономических последствий

Ниже говорится о том, какую информацию о Требованиях, описанных на этой стадии, указывают, какая информация, касающаяся рассматриваемого вредного организма и его потенциальных растений-хозяев, должна быть собрана на данном этапе, и предлагают уровни экономического анализа, которые могут быть проведены с использованием этой информации для того, чтобы всесторонней оценить воздействие рассматриваемого вредного организма, т.е. возможные экономические последствия. Когда это целесообразно следует собирать. Должны быть, где возможно, получены количественные данные, которые представляют позволяющие получить показатели в денежном выражении. Качественные данные также могут быть использованы. Может оказаться полезным провести опрос консультантов экономистов.

Во многих случаях детальный анализ предполагаемых экономических последствий не является необходимым, если имеется достаточно доказательств или всеми общепризнано, что интродукция вредного организма будет иметь неприемлемые экономические последствия (включая ущерб, наносимый последствия для окружающей среды). В подобных случаях оценка фитосанитарного риска будет, в первую очередь, сфокусирована на вероятности интродукции и распространения. Однако Экономические факторы требуют более детального изучения тогда, когда требуется прояснить объем экономических последствий необходимо рассмотреть экономические факторы более подробно, если уровень экономического ущерба находится под вопросом, или же, если знание уровня когда понимание экономических последствий его ущерба необходимо для определения объема строгости мер по управлению риском или для оценки рентабельности экономической целесообразности предотвращения интродукции или борьбы.

Более детальное руководство подробные указания по оценке возможных экономических последствий, связанных с растениями как вредными организмами, приведены в Приложении 4.

S2 В случае ЖМО, экономический ущерб (включая ~~ущерб-воздействие на~~ окружающую среду) следует связывать с природой этого ЖМО как вредного организма (губительной для растений и растительных продуктов).

S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть следующие данные:

- потенциальные экономические последствия, которые могут быть результатом неблагоприятного воздействия на организмы, не являющиеся мишенями, которые сами вредны для растений или растительных продуктов;
- экономические последствия, которые могут вытекать из свойств вредного организма.

S2 ~~Для~~ Более подробные указания ~~его руководства в отношении по~~ оценке этих характеристик ~~приведены вем~~. Приложение 3.

### 2.3.1 Воздействие вредных организмов

Для того чтобы оценить потенциальное экономическое значение рассматриваемого вредного организма следует собрать информацию из зон, где этот вредный организм обитает в естественных условиях или куда он был интродуцирован. Эту информацию следует сравнить с ситуацией в зоне АФР. Могут быть рассмотрены конкретные ситуации с аналогичными вредными организмами. Можно эффективно использовать описания случаев, касающихся сравнимых вредных организмов. Рассматриваемые воздействия ~~могут~~ быть прямыми или косвенными.

S1 Основной метод оценки потенциального экономического значения вредных организмов в этом разделе также применяется к:

- вредным организмам, воздействующим на некультивируемые или неуправляемые растения;
- растениям как вредным организмам;
- вредным организмам, наносящим ущерб растениям путем воздействия на другие организмы.

S1 В случае прямого или косвенного воздействий на окружающую среду нужны конкретные доказательства.

S1 В случае импорта посевного и посадочного материала растений, которые могут быть вредными организмами, при оценке могут быть учтены долгосрочные последствия для места обитания, в котором растения предполагается выращивать, поскольку выращивание может негативно повлиять на дальнейшее использование этого места обитания или нанести ему вред.

S1 ~~Принимаемые во внимание~~ Рассматриваемые виды воздействия и последствия для окружающей среды должны быть результатом воздействий на растения. Однако подобные виды воздействия на растения могут быть менее значимыми, чем воздействия и/или последствия для других организмов или систем. Например, растение как вредный организм, которое оказывает незначительное воздействие на растения, может быть в значительной степени аллергенным для людей, или второстепенный возбудитель болезни растений может выделять токсины, наносящие серьезный вред домашнему скоту. Однако регулирование растений исключительно на основе их воздействия на другие организмы или системы (например, на здоровье людей или животных) находится за пределами сферы применения настоящего стандарта. Если в процессе АФР обнаружены свидетельства существования потенциального риска для других организмов или систем, ~~то~~ об этом следует сообщить в соответствующие инстанции, которые в по закону отвечают несущие правовую ответственность за решение этого вопроса.

#### 2.3.1.1 Виды ~~прямые~~ воздействия вредных организмов

Ниже приводятся примеры того, что можно рассмотреть с целью определения и описания характера видов ~~прямого~~ воздействия ~~на~~ рассматриваемого вредного организма на каждого

потенциального хозяина в зоне АФР или специфического воздействия, ~~являющихся специфичными для~~ на данного конкретного хозяина:

- известные или потенциальные растения-хозяева (в полевых условиях, защищенном грунте или в дикой природе);
- типы, количество и частота повреждений;
- потери урожая ~~в по количестве объемам~~ и качеству;
- биотические факторы (например, способность к адаптации и вирулентность рассматриваемого вредного организма), влияющие на повреждения и потери;
- абиотические факторы (например, климат), влияющие на повреждения и потери;
- скорость распространения;
- скорость размножения;
- меры борьбы (включая существующие меры), их эффективность и стоимость;
- воздействие на существующие ~~практики производств~~ технологии возделывания;
- ~~воздействия~~ воздействие на окружающую среду.

На основе приведенных выше элементов, ~~приведенных выше~~, для каждого из потенциальных растений-хозяев следует оценить всю зону, занимаемую культурой, и зону, потенциально подверженную опасности.

S1 В случае анализа рисков для окружающей среды ~~примеры следует учитывать следующие виды прямых прямого~~ воздействия ~~вредных организмов на растения и/или их экологически~~ я последствия, ~~которые могут быть приняты во внимание, включают:~~

- уменьшение количества ключевых видов растений;
- уменьшение количества видов растений, являющихся основными компонентами экосистем (в отношении точки зрения их обилия или размера), а также находящихся под угрозой исчезновения местных видов растений (включая ~~воздействия~~ воздействие ниже видового уровня, если ~~существуют~~ имеются данные о том, что ~~подобные такое~~ воздействие носit существенный характер значительны);
- значительное сокращение численности, замещение или уничтожение других видов растений.

S1 Оценка зоны, потенциально подверженной опасности, должна соотноситься с этими видами воздействия ~~ми~~.

### 2.3.1.2 Виды косвенногo воздействия вредных организмов

Для определения и описания характера видов косвенного воздействия ~~вредных организмов~~ рассматриваемого вредного организма в зоне АФР или видов воздействий, не являющихся специфическими ~~ными~~ для хозяев, могут быть рассмотрены следующие примеры:

- ~~воздействия~~ воздействие на внутренние и экспортные рынки, включая, в частности, специфическое ~~воздействие~~ на доступ к экспортному рынку. (Должна быть произведена оценка потенциальных последствий для доступа к рынку, которые могут иметь место в случае акклиматизации рассматриваемого вредного организма. Это ~~подразумевает рассмотрение масштаба~~ предполагает оценку объема фитосанитарных регламентаций мер, которые введены ~~предписанных~~ (или могут быть введены ~~тех, что, вероятно, будут предписаны~~) торговыми партнерами);
- ~~изменения~~ изменение издержек производств себестоимости или требований объема необходимых денежных вложений, включая расходы на ~~проведение~~ борьбы;
- ~~изменения~~ изменение потребительского спроса на продукт во внутреннем рынке или за рубежом потребительском спросе на продукт, происходящие в результате изменения его качества;

- ~~отрицательное~~ неблагоприятное воздействие на окружающую среду и иные нежелательные результаты воздействия мер борьбы;
- осуществимость и стоимость процессов локализации и ликвидации;
- способность выступать в качестве переносчика других вредных организмов;
- ресурсы, требуемые для проведения дополнительных исследований и консалтинга подготовки рекомендаций;
- социальные и иные виды воздействий (например, на туризм).

S1 ~~В случае~~ При анализе рисков для окружающей среды примеры представляется целесообразными рассмотреть следующие виды ~~непрямых косвенного~~ воздействия вредных организмов на растения и/или их экологические последствия, которые могут быть приняты во внимание, включают:

- значительные воздействия на растительные сообщества;
- значительные воздействия на определенные экологически чувствительные или защищенные зоны;
- значительное изменение экологических процессов и структуры, стабильности или процессов, происходящих в экосистеме (включая дополнительные более сильное воздействия на виды растений, эрозию, изменение уровня грунтовых вод, возросшую повышение уровня пожарную опасность, кругооборот питательных веществ и др.);
- ~~воздействия~~ воздействие на использование человеком (например, на качество воды, рекреационное использование, туризм, выпас животных, охота, рыболовство), а также
- затраты на восстановление окружающей среды.

S1 Воздействие на здоровье человека и животных (например, токсичность, аллергенность), уровень грунтовых вод, туризм и т.д. также могут быть рассмотрены, по необходимости, другими ведомствами и органами.

## 2.3.2 Анализ экономических последствий

### 2.3.2.1 Факторы времени и места

Оценки, ~~сделанные описанные~~ в предыдущем разделе, относились к гипотетической ситуации, когда предполагается, что рассматриваемый вредный организм интродуцирован в зону АФР и его потенциалные для нанесения ежегодного экономического последствия его интродукции его ущерба (в год) проявились в полном объеме. полностью выражены в рассматриваемой зоне АФР. На практике, однако, экономические последствия проявляются возникают со течением времени и могут распространяться проявляться в течение года, нескольких лет или на неопределенный период времени. Следует рассматривать различные сценарии. Совокупный экономический ущерб более чем за один год может быть выражен в виде текущего чистого ежегодного экономического ущерба, а для подсчета чистого ущерба на определенный момент времени может быть подобран соответствующий коэффициент. ~~выбран для подсчета текущего чистого ущерба.~~

Возможны и другие сценарии, когда рассматривают случаи, когда рассматриваемый вредный организм встречается появляется в одном, нескольких или многих местах в пределах рассматриваемой зоны АФР и проявление возможных экономических последствий будет зависеть от скорости и способа его распространения в рассматриваемой зоне АФР. Можно предположить, что скорость распространения будет медленной или быстрой; в некоторых случаях можно предположить, что распространение может быть предотвращено. Может быть использован соответствующий анализ Для оценки возможных экономических последствий за период времени, пока распространения рассматриваемого вредного организма распространяется в зоне АФР может быть использован соответствующий анализ. Кроме того, можно ожидать, что многие из рассмотренных выше факторов или видов



воздействи~~я~~<sup>й</sup> со временем изменятся, что соответствующим образом может повлиять на потенциальные экономические последствия. Потребуется экспертные оценки и ~~мнение~~<sup>заклучения</sup>.

### 2.3.2.2 Анализ последствий для торговли

Как было установлено выше, большинство ~~видов~~<sup>видов</sup> прямо~~го~~<sup>го</sup> воздействи~~я~~<sup>й</sup> вредного организма и некоторые ~~виды~~<sup>виды</sup> косвенно~~го~~<sup>го</sup> воздействия будут иметь отношение к торговле или иметь последствия для конкретного рынка. Эти ~~виды~~<sup>виды</sup> воздействия, ~~как которые могут быть~~<sup>как которые могут быть</sup> положительн~~ого~~<sup>ого</sup>, так ~~и~~<sup>и</sup> отрицательн~~ого~~<sup>ого</sup>, ~~следует~~<sup>следует</sup> идентифицировать и оценить количественно. Может оказаться полезным рассмотреть ~~следующие~~<sup>следующие</sup> вопросы:

- влияние вызванных вредным организмом изменений на прибыли производителя, что происходит в результате ~~изменений~~<sup>изменения</sup> себестоимости~~издержек~~<sup>издержек</sup> производств~~а~~<sup>а</sup>, урожайности или цен;
- влияние вызванных вредным организмом изменений на ~~спрос~~<sup>спрос</sup> соответствующее ~~спросу~~<sup>спросу</sup> количество или цены, заплаченные за товары внутренними или ~~международными~~<sup>международными</sup> зарубежными потребителями. ~~Это может включать~~<sup>Речь здесь может идти об изменении</sup> качеств~~а~~<sup>а</sup> ~~ценные изменения~~<sup>ценные изменения</sup> продукци~~и~~<sup>и</sup> тов~~а~~<sup>а</sup> и/или ~~карантинные~~<sup>карантинные</sup> ограничения торговли, ~~наложенные~~<sup>введенных</sup> вследствие интродукции вредного организма.

### 2.3.2.3 Аналитические методы

Существуют аналитические методы, которые можно использовать ~~при~~<sup>при</sup> ~~консультации~~<sup>консультации</sup> ~~по~~<sup>по</sup> ~~согласованию~~<sup>согласованию</sup> с экспертами в области экономики для проведения более детального анализа потенциальн~~ого~~<sup>ого</sup> экономическо~~го~~<sup>го</sup> воздействи~~я~~<sup>й</sup>, оказываем~~ого~~<sup>ого</sup> карантинным вредным организмом. Они должны ~~охватывать~~<sup>охватывать</sup> ~~учитывать~~<sup>учитывать</sup> все идентифицированные виды воздействи~~я~~<sup>й</sup>. К этим методам~~ы~~<sup>ы</sup> ~~могут включать~~<sup>относятся</sup>:

- *Составление частичной* ~~Частичное бюджетное~~<sup>Частичное бюджетное</sup> *финансовой сметы* ~~и~~<sup>и</sup> ~~сметирование~~<sup>сметирование</sup>. Оно будет достаточным, если экономическо~~не~~<sup>не</sup> воздействи~~я~~<sup>я</sup>, ~~жизнедеятельности~~<sup>жизнедеятельности</sup> ~~вызванные~~<sup>вызванные</sup> ~~деятельностью~~<sup>деятельностью</sup> — рассматриваемого вредного организма на величину прибыли производителя ~~как правило~~<sup>как правило</sup>, ~~в целом~~<sup>в целом</sup> ~~ограничиваются~~<sup>ограничиваются</sup> уровнем производителей и счита~~ются~~<sup>ются</sup> относительно незначительным~~и~~<sup>и</sup>.
- *Частичное равновесие*. Оно рекомендуется в случае, если, ~~в соответствии как указывается~~<sup>в-е пункте</sup> 2.3.2.2 ~~существенно~~<sup>существенно</sup> ~~есть~~<sup>есть</sup> ~~значительное~~<sup>значительное</sup> ~~изменение~~<sup>изменение</sup> ~~в величине~~<sup>в величине</sup> ~~прибыли~~<sup>прибыли</sup> ~~и~~<sup>и</sup> ~~производителя~~<sup>производителя</sup>, или ~~если есть~~<sup>если есть</sup> ~~значительное~~<sup>значительное</sup> ~~существенно~~<sup>существенно</sup> ~~изменение~~<sup>изменение</sup> ~~в~~<sup>в</sup> ~~потребительский~~<sup>потребительский</sup> ~~спросе~~<sup>спросе</sup>. Анализ частичного равновесия необходим для оценки изменений ~~достатка~~<sup>достатка</sup> ~~благосостояния~~<sup>благосостояния</sup> или ~~нетто~~<sup>нетто</sup> ~~изменений~~<sup>изменений</sup> ~~в получении~~<sup>в получении</sup> ~~чистого дохода~~<sup>чистого дохода</sup>, возникающих в результате воздействия рассматриваемого вредного организма на ~~уровне~~<sup>уровне</sup> производителей и потребителей.
- *Общее равновесие*. Если рассматриваемые экономические изменения существенны для национальной экономики и могут вызвать изменения таких факторов, как заработная плата, процентные ставки или обменные курсы, то тогда ~~анализ общего равновесия~~<sup>может быть использован</sup> ~~может быть использован~~<sup>для установления всего диапазона экономических</sup> ~~воздействий~~<sup>последствий может быть использован анализ общего равновесия</sup>.

Использование аналитических методов ~~зачастую~~<sup>зачастую</sup> ~~ограничивается~~<sup>ограничивается</sup> ~~из-за~~<sup>из-за</sup> ~~нехваткой~~<sup>нехваткой</sup> ~~достатка~~<sup>достатка</sup> данных, неопределенност~~ью~~<sup>ью</sup> этих данных, ~~а также~~<sup>а также</sup> ~~и~~<sup>и</sup> ~~тем~~<sup>тем</sup> ~~о~~<sup>о</sup> ~~бстоятельства~~<sup>бстоятельства</sup>, что ~~пов~~<sup>пов</sup> ~~отношении~~<sup>отношении</sup> некоторым~~и~~<sup>и</sup> ~~видам~~<sup>видам</sup> воздействи~~я~~<sup>й</sup> может быть предоставлена лишь качественная информация.

### 2.3.2.4 Не~~относящиеся~~<sup>относящиеся</sup> к торговле и экологические последствия

Некоторые из ~~видов~~<sup>видов</sup> прямо~~го~~<sup>го</sup> и косвенно~~го~~<sup>го</sup> воздействи~~я~~<sup>й</sup>, проявившихся в результате интродукции вредного организма, определенных в ~~параграфах~~<sup>параграфах</sup> ~~пунктах~~<sup>пунктах</sup> 2.3.1.1 и 2.3.1.2, будут иметь экономический характер или воздействовать на какую-либо ценность, но не затрагивать какой-либо существующий, ~~легко идентифицируемый~~<sup>легко идентифицируемый</sup> рынок, ~~который можно было бы легко~~

~~идентифицировать~~. В результате ~~эти-такие~~ ~~вида~~ воздействия ~~не~~ могут ~~не~~ быть адекватно измерены с точки зрения цен на установленном рынке продуктов и услуг. ~~Примеры-Речь идет,включают~~, в частности, ~~о~~ воздействия ~~ия~~ на окружающую среду (например, на стабильность экосистемы, биологическое разнообразие, рекреационную ценность природы), а также ~~социальные-социальных последствиях~~ ~~воздействия~~ (например, ~~влияние~~ на занятость, туризм), возникающие ~~хе~~ в результате интродукции вредного организма. Такие ~~виды~~ воздействия могут быть приблизительно оценены с помощью соответствующего нерыночного метода оценки. Дополнительные подробности, касающиеся окружающей среды, приводятся ниже.

Если невозможно ~~количественно~~-измерить такие последствия ~~количественно~~, то может быть предоставлена качественная информация, касающаяся этих последствий. Следует также предоставить объяснение того, каким образом эта информация ~~включена-была учтена при принятии~~ ~~в~~ решений ~~ия~~.

S1 Применение настоящего стандарта к рискам для окружающей среды требует четкой категоризации ценностей окружающей среды и того, как они могут быть оценены. Состояние окружающей среды может быть оценено с использованием различных методов ~~икологий~~, но эти методы ~~икиологичн~~ лучше ~~всего~~-использовать ~~по согласованию~~ ~~при консултациях~~ с экспертами в области экономики. Эти методы ~~икиологичн~~ могут включать рассмотрение «используемых» и «неиспользуемых» ценностей. «Используемые» ценности относятся к потреблению какого-либо элемента окружающей среды, например, к доступу к чистой воде или к ловле рыбы в озере, а также к таким, которые являются непотребительскими, например, к использованию лесов для активного отдыха. «Неиспользуемые» ценности могут подразделяться на:

- «возможные ценности» (ценности для последующего использования);
- «существующие ценности» (подразумевающие знание того, что какой-либо элемент окружающей среды существует);
- «завещаемые ценности» (подразумевающие знание того, что какой-либо элемент окружающей среды будет доступен для будущих поколений).

S1 ~~Если рассматриваемый элемент окружающей среды-Независимо от того,~~ оценивается ~~рассматриваемый элемент окружающей среды~~ с точки зрения используемых или неиспользуемых ценностей, то ~~для его оценки используются такие методы, как существуют методы для их оценки, такие как~~ рыночные подходы, суррогатные рынки, моделируемые рынки и трансферт прибылей. У каждого есть ~~свои~~ преимущества и недостатки, ~~и каждый наиболее полезен в какой-то определенной также ситуации, в которых он является особенно полезным~~.

S1 Оценка последствий может быть либо количественной, либо качественной и во многих случаях качественных данных бывает достаточно. ~~Для каких-то конкретных ситуаций может не оказаться соответствующего~~ количественного метода, ~~подходящего для конкретной ситуации, может не быть~~ (например, при катастрофическом воздействии на ключевой вид), или же проведение количественного анализа может ~~быть-оказаться~~ невозможным (при отсутствии доступных методов). ~~Полезные-В процессе~~ ~~анализа~~ могут ~~быть использованы~~ ~~основываться на немонетарных неденежных~~ ~~оценках~~ (количестве пораженных видов, качестве воды), или ~~заклучения на-экспертном мнении~~, если эти анализы проводятся в соответствии с документированными, последовательными и прозрачными процедурами.

S1 Экономическое воздействие описано в добавлении 2 к МСФМ 5 (*Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*).

### 2.3.3 Заключение по оценке экономических последствий

По возможности, заключение ~~по итогам~~ оценки экономических последствий, описанных в этом шаге, должно быть в денежном выражении. Экономические последствия могут быть также выражены с помощью качественных показателей или с использованием количественных

единиц измерения не в денежном выражении. Следует четко указывать источники информации, предположения и методы анализа ~~должны быть четко указаны~~.

### 2.3.3.1 Зона, подверженная опасности

Ту часть зоны АФР, где присутствие рассматриваемого вредного организма приведет к экономически значимому ущербу, следует соответствующим образом идентифицировать. Это ~~нужно-необходимо~~ для определения зоны, подверженной опасности.

## 2.4 Степень неопределенности

Оценка вероятности интродукции вредного организма и ее экономических последствий ~~еодержит-сопряжена со~~ ~~многими~~ ~~неопределенностями~~ ~~ямией~~. В частности, эта оценка является экстраполяцией ситуации в местах, где рассматриваемый вредный организм встречается, на гипотетическую ситуацию в зоне АФР. При оценке важно документировать имеющиеся области неопределенности и степень неопределенности ~~при оценке~~, а также указать, в каких случаях использовано экспертное мнение. Это необходимо для прозрачности и может быть также полезным для определения необходимости дополнительных исследований и выявления их приоритетных направлений.

- S1 Следует отметить, что оценка вероятности и последствий ущерба, наносимого окружающей среде вредными организмами, повреждающими некультивируемые и неуправляемые растения, часто имеет большую неопределенность, чем для вредителей культивируемых или управляемых растений. Это происходит вследствие недостатка информации, особой сложности, связанной с экосистемами, а также разнообразия, характерного для вредных организмов, их растений-хозяев или мест обитания.

## 2.5 Заключение по стадии оценки фитосанитарного риска

В результате оценки фитосанитарного риска все или некоторые из разнесенных по категориям вредных организмов могут быть соответственно рассмотрены на предмет оценки управления фитосанитарным риском. В отношении каждого вредного организма вся или часть зоны АФР может быть определена в качестве зоны, подверженной опасности. Количественная или качественная оценка вероятности интродукции вредного организма или вредных организмов, а также соответствующая количественная или качественная оценка экономических последствий (включая последствия для окружающей среды) должны быть получены и документально обоснованы, или должна быть установлена общая средняя оценка. Эти оценки со связанными с ними неопределенностями используются на стадии оценки управления фитосанитарным риском АФР.

## 3. Стадия 3: Управление фитосанитарным риском

Заключения, полученные при оценке фитосанитарного риска, используются для того, чтобы решить, требуется ли управление риском и насколько ~~строгими-жесткими~~ должны быть применяемые меры, которые следует применять. Поскольку достижение нулевого риска ~~непрактично~~ не рассматривается в качестве разумного варианта, ведущим основополагающим принципом при управлении риском должно быть достижение требуемой степени безопасности, которая может быть обоснована и осуществима в пределах имеющихся в распоряжении вариантов и ресурсов. Оценка-Управление фитосанитарным риском (в аналитическом смысле) является-представляет собой процесс, включающий выявлениеопределение путей реагирования на опознанный риск, оценки-оценку эффективности этих действий и определения выбор наиболее подходящих вариантов. Неопределенность, констатированная при оценках экономических последствий и вероятности интродукции, также должна быть рассмотрена и включена-учтена прив выборе варианта управления риском.

- S1 При рассмотрении В связи с управления риском для окружающей среды, следует подчеркнуть, что при принятии фитосанитарных мер следует учитывать принимаются со значительным уровнем элемент неопределенности и должны-планировать ея такие меры пропорционально



выявленному риску. Варианты управления фитосанитарным риском должны определяться с учетом степени неопределенности при оценке экономических последствий, вероятности интродукции и соответствующего технического обоснования этих вариантов. В этом отношении управление рисками для окружающей среды, которые представляют вредные растения, не отличается от управления рисками, которые представляют другие вредные для растений организмы.

Более ~~детальное руководство~~ подробные указания по управлению фитосанитарным риском для растений как вредных организмов приведены в Приложении 4.

### 3.1 Уровень риска

Принцип «управляемого риска» (МСФМ 1:1993, Фитосанитарные принципы защиты растений и применение фитосанитарных мер в международной торговле ~~Принципы карантина растений в связи с международной торговлей~~) утверждает ~~гласит~~, что «поскольку некоторый риск интродукции какого-либо карантинного вредного организма всегда существует, при формулировании фитосанитарных мер страны ~~договаряются~~ оговариваются политике управления риском ~~при формулировании фитосанитарных мер~~». При осуществлении этого принципа странам следует принять решение о том, какой уровень риска для них приемлем.

Приемлемый уровень риска может быть выражен рядом способов, таких как:

- ссылка на существующие фитосанитарные требования;
- указание на предположительные экономические потери;
- выражение по шкале ~~толерантности риска~~ рискоустойчивости;
- сравнение с уровнем риска, принятым другими странами.

S2 Для ЖМО приемлемый уровень риска может быть также выражен путем сравнения с уровнем риска, связанным со сходными или родственными организмами, основываясь на их характерных особенностях и поведении в условиях окружающей среды, сходных с таковыми в рассматриваемой зоне АФР.

### 3.2 Требуемая техническая информация

Решения, которые должны быть приняты в процессе оценки управления фитосанитарным риском, должны основываться на информации, собранной на предыдущих стадиях АФР. Эта информация будет ~~включать~~ состоять из:

- ~~причины~~ инициации ~~инициирования~~ этого процесса;
- ~~оценки~~ оценку вероятности интродукции в зону АФР;
- ~~оценки~~ оценку потенциальных экономических последствий в зоне АФР.

### 3.3 Приемлемость риска

Общий риск определяется путем изучения результатов оценок вероятности интродукции и экономического воздействия. Если этот риск признан неприемлемым, то первым шагом в оценке управления риском является определение возможных фитосанитарных мер, которые уменьшат этот риск до или ниже приемлемого уровня. Меры не являются обоснованными, если риск уже приемлем или должен быть допущен вследствие его неуправляемости (как может быть в случае с естественным распространением). Страны могут принять решение о поддержании ~~сохранении~~ мониторинга или проверок невысокой интенсивности для того, чтобы обеспечить выявление возможных будущих изменений риска, представляемого рассматриваемым вредным организмом.

### 3.4 Определение и отбор подходящих вариантов управления фитосанитарным риском

Подходящие меры следует выбирать исходя из их эффективности в плане уменьшения вероятности интродукции рассматриваемого вредного организма. Этот выбор должен основываться на перечисленных ниже соображениях, включающих некоторые фитосанитарные принципы МСФМ 1:1993:

- *Фитосанитарные меры должны быть доказано ~~рентабельными~~ экономически эффективными и осуществимыми. Преимуществом — Пользой непользования фитосанитарных мер закключается в том является то, что рассматриваемый вредный организм не будет интродуцирован и, следовательно, зона АФР не ~~будет подвергнута~~ испытает на себе потенциальным экономическим последствиям. Может быть проведен анализ ~~рентабельности~~ экономической эффективности каждой из минимальных мер, ~~способных~~ позволяющих обеспечить приемлемую безопасность. Следует рассматривать те меры, ~~у~~ которые имеют приемлемое соотношение затрат и выгод прибыли и издержек.*
- *Принцип «минимального воздействия». Меры не должны ограничивать торговлю более, чем это необходимо. Меры следует применять к минимальной ~~площади территории~~, необходимой для эффективной защиты зоны, подверженной опасности.*
- *Переоценка прежних требований. Не следует вводить никаких дополнительных мер ~~не следует предписывать~~, если существующие меры эффективны.*
- *Принцип «эквивалентности». В случае выявления различных фитосанитарных мер, дающих одинаковый результат, их следует признавать в качестве альтернативных.*
- *Принцип «отсутствия дискриминации». Если рассматриваемый вредный организм акклиматизировался в зоне АФР, но ограниченно распространен и с ним проводится официальная борьба, то фитосанитарные меры при импорте не должны быть более строгими, чем меры, применяемые в пределах зоны АФР. Таким же образом, ~~фитосанитарные меры не должны различаться~~ в отношении стран-экспортеров и вирулентных стран, имеющих одинаковый фитосанитарный статус, не должны применяться различные фитосанитарные меры.*

- S1 Принцип отсутствия дискриминации и концепция официальной борьбы также применяются к:
- вредным организмам, воздействующим на некультивируемые или неуправляемые растения;
  - растениям как вредным организмам;
  - вредным организмам, наносящим ущерб растениям путем воздействия на другие организмы.

- S1 Если какой-либо из этих организмов акклиматизируется в зоне АФР и если проводится официальная борьба, то фитосанитарные меры при импорте не должны быть более строгими, чем меры официальной борьбы.

Наибольший риск интродукции вредных растений представляют импортируемые грузы растений и растительных продуктов, но (особенно для АФР, проводимого в отношении отдельного вредного организма) необходимо учитывать риск интродукции с другими типами путей распространения (например, с упаковочными материалами, транспортными средствами, пассажирами и их багажом, а также при естественном распространении вредного организма).

Меры, перечисленные ниже, являются примерами тех мер, которые наиболее часто применяются в отношении товаров в торговле. Их применяют в отношении путей распространения, обычно грузов растения-хозяина, из конкретного места происхождения. Эти меры должны как можно более точно соответствовать типу груза (в отношении растений-хозяев, частей растений) и происхождению, чтобы не являться барьером для торговли, неоправданно ограничивая импорт продукций. Для снижения риска до приемлемого уровня

может потребоваться сочетание двух или более мер ~~для того, чтобы уменьшить риск до приемлемого уровня.~~ Доступные меры могут быть ~~классифицированы разбиты~~ по более крупны~~м~~ категория~~м~~ в соответствии, ~~связанным~~ с фитосанитарным статусом рассматриваемого пути распространения в стране происхождения. Они включают меры:

- применяемые в отношении груза;
- применяемые с целью предотвращения или уменьшения естественного заражения культуры;
- обеспечивающие свободу зоны или места ~~производства~~ выращивания от рассматриваемого вредного организма;
- касающиеся запрета на ввоз товаров.

Другие варианты могут применяться в зоне АФР (ограничения на использование товара), меры борьбы, интродукция агента биологической борьбы, ликвидация и локализация очага. Такие варианты также должны быть оценены и могут применяться особенно в тех случаях, когда рассматриваемый вредный организм уже присутствует, но ~~ограниченно~~ распространен в зоне АФР **лишь ограниченно**.

### 3.4.1 Варианты, касающиеся грузов

Меры могут включать любые сочетания таких элементов, как:

- досмотр или проведение анализа — исследования для на — подтверждения отсутствия свободы от вредного организма или соблюдения указанной устойчивости к вредному организму, предписанной для него толерантности; размер отбираемого образца должен быть достаточным, чтобы обеспечивать приемлемую вероятность обнаружения рассматриваемого вредного организма;
- запрет на ввоз частей растения-хозяина;
- система карантина до ввоза или после ввоза; эта система может рассматриваться в качестве наиболее интенсивной формы досмотра или анализа исследования, если имеются соответствующие установки и средства и ресурсы; она может оказаться единственным вариантом для некоторых вредных организмов, которые невозможно обнаружить при ввозе;
- определенные условия подготовки груза (например, содержание в условиях, предотвращающих заражение или повторное заражение);
- определенная обработка груза; подобные обработки применяются после уборки урожая и могут включать методы, связанные с химическими ме, термически ме, облучающими ме и иные другие иным физическим воздействием методы;
- ограничения в отношении, касающиеся — конечного использования, распределения и периодов ввоза рассматриваемого товара.

~~Меры~~ Могут также применяться меры для по ограничениюя импорта грузов партий вредных организмов.

- S1 Понятие ~~грузов~~ "партия вредных организмов" может применяться в отношении импорта растений, считающихся вредными организмами. Импорт этих ~~грузов-партий~~ может быть ограничен видами или сортами, представляющими меньший риск.
- S2 Для ЖМО, как и для других организмов, может быть получена информация, касающаяся мер по управлению риском, применяемых в отношении данного ЖМО в стране-экспорте~~рецирующей-стране~~ (см. раздел 1.3). Эти меры следует оценить на соответствие условиям в зоне АФР и, по возможности, ~~их~~ предполагаемому использованию.
- S2 Меры в отношении ЖМО ~~меры~~ могут также включать процедуры обеспечения информацией, касающейся фитосанитарной целостности грузов-партий (например, системьей отслеживания, системьей документации, системьей сохранения подлинности).

### 3.4.2 Варианты предотвращения или уменьшения заражения культуры

Меры могут включать:

- обработку культуры, поля или места ~~производства~~ возделывания;
- ограничение состава ~~партии груза~~ таким образом, чтобы она состояла из резистентных или менее восприимчивых видов растений;
- выращивание растений в специальных защищенных условиях (в теплицах, в изоляции);
- сбор урожая растений в определенном возрасте или в определенное время года;
- ~~производство~~ возделывание в соответствии с сертификационной схемой. Официально контролируемая схема возделывания ~~производства~~ растений обычно предполагает ряд тщательно контролируемых поколений, начиная с исходного посевного или посадочного материала с высоким фитосанитарным статусом. Иногда может быть указано, что эти растения должны быть получены от растений после ограниченного числа поколений

S2 Могут применяться меры для уменьшения вероятности того, что ЖМО (или генетический материал, полученный от ЖМО), представляющие фитосанитарный риск, могут оказаться в других культурах. Они включают:

- системы управления (например, с использованием буферных зон, укрытий);
- управление проявлением характерных свойств;
- регулирование способности к репродукции (например, использование стерильности самцов);
- регулирование альтернативных растений-хозяев.

### 3.4.3 Варианты, обеспечивающие свободу зоны, места или участка

~~производства~~ возделывания, или культуры, от рассматриваемого вредного организма

Меры могут включать:

- создание свободной ~~зоны~~ зоны; требования по статусу зоны, свободной от вредного организма, ~~описаны~~ изложены в МСФМ 4:1995;
- создание свободного ~~свободного~~ места ~~места~~ производства ~~возделывания~~ или свободного ~~участка~~ как возделывания ~~производства~~; требования изложены ~~описаны~~ в МСФМ 10:1999;
- проведение обследования культуры с целью подтверждения ее свободы от вредного организма.

### 3.4.4 Варианты для других типов путей распространения

Меры, рассмотренные выше для растений и растительных продуктов, применяемые с целью выявления рассматриваемого вредного организма в грузе или для предотвращения заражения груза, могут также быть использованы или адаптированы для многих типов путей распространения. Для некоторых типов путей распространения следует рассматривать следующие факторы:

- Естественное распространение вредного организма включает передвижение рассматриваемого вредного организма путем перелетов по воздуху, с помощью ветра, с помощью таких переносчиков, как насекомые или птицы, а также естественную миграцию. Если рассматриваемый вредный организм проникает в зону АФР естественным путем или есть вероятность его проникновения в ближайшем будущем, то эффективность применения фитосанитарных мер может оказаться незначительной. Могут быть приняты во внимание меры борьбы, осуществляемые в зоне происхождения. Сходным образом, могут быть рассмотрены возможности локализации или ликвидации, подкрепленные подавлением и надзором, в зоне АФР после проникновения рассматриваемого вредного организма.

- Меры в отношении пассажиров и их багажа могут включать целевые досмотры, оповещение общественности, а также штрафы или ~~поощрения стимулы~~. В некоторых случаях может быть возможным проведение обработок.
- Засоренное оборудование и транспортные средства (~~корабли суда~~, поезда, самолеты, ~~дорожный-автомобильный~~ транспорт) могут подвергаться очистке или дезинфекции.

### 3.4.5 Варианты ~~действий на территории страны-импортера в пределах импортирующей страны~~

Могут также использоваться некоторые меры, применяемые ~~в пределах импортирующей страны на территории страны-импортера~~. Они могут включать тщательный надзор с целью ~~попытки выявить~~ выявления и обнаружения на раннем этапе факта проникновения рассматриваемого вредного организма ~~как можно раньше~~, программы ликвидации для уничтожения всех очагов заражения и/или мероприятия по локализации с целью ограничить распространение.

- S1 В отношении растений, предназначенных к импорту, ~~в случае существования при~~ высокой ~~степени-уровня~~ неопределенности, ~~касающейся~~ фитосанитарного риска, может быть принято решение не применять фитосанитарные меры при импорте, а лишь осуществлять надзор или иные процедуры после ввоза (например, силами НОКЗР или под ее руководством).
- S2 Потенциальный риск, представляемый вредными ЖМО, зависит, в частности, от предполагаемого использования. Как и для других организмов, некоторые способы предполагаемого использования (как, например, использование в условиях строгой ~~изоляции-е~~ высокой степени безопасности) могут значительно уменьшить риск.
- S2 В отношении ЖМО, как и в отношении других вредных организмов, ~~варианты в пределах на территории~~ страны могут быть также ~~включают~~ применение экстренных мер, связанных с фитосанитарными рисками. ~~Любые-Все~~ экстренные меры ~~не-должны противоречить~~ соответствовать статье VII.6 МККЗР.

### 3.4.6 Запрет на ввоз товаров

Если не удастся найти никакие удовлетворительные меры для ~~уменьшения-снижения~~ фитосанитарного риска до приемлемого уровня, последним вариантом управления может быть запрет на импорт соответствующих товаров. Запрет надо воспринимать как крайнюю меру; и ~~он-должна-рассматривать~~ возможность его введения ~~ея~~ в свете его предполагаемой эффективности, особенно ~~в тех случаях, когда могут иметься при наличии~~ существенных стимулов ~~овы~~ для нелегального импорта.

## 3.5 Фитосанитарные сертификаты и другие меры по проверке груза на соответствие

Управление риском включает рассмотрение соответствующих процедур ~~не-проверке~~ е груза на соответствие. Наиболее важной из них является сертификация на экспорт (см. МСФМ 7:1997). Выдача фитосанитарных сертификатов (см. МСФМ 12:2001) предоставляет официальную гарантию в том, что груз «признан свободным от карантинных вредных организмов, указанных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечает действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны». Тем самым подтверждается, что соблюдены предписанные варианты управления риском. Дополнительная декларация может потребоваться для того, чтобы подтвердить применение какой-то особой меры. Другие меры по проверке груза на соответствие могут проводиться в рамках двустороннего или многостороннего соглашения.

- S2 Информация в фитосанитарных сертификатах в отношении ЖМО (как и любых других подкарантинных материалов) должна касаться только фитосанитарных мер (см. МСФМ 12:2001).

### 3.6 Завершение процедуры~~уменьшение оценки~~ управления фитосанитарным риском

~~Результатом~~ Итогом процедуры ~~оценки~~ управления фитосанитарным риском может быть признание отсутствия каких-либо приемлемых мер, будет либо то, что никаких подходящих мер не будет найдено, либо выбор одного или ~~более нескольких~~ вариантов управления, в отношении которых установлено, что они ~~снижают~~уменьшают риск, связанный с рассматриваемым ~~(и)~~ вредным ~~(и)~~ организмом ~~(ами)~~ до приемлемого уровня. Эти варианты управления формируют основу фитосанитарных ~~регламентаций~~правил или требований.

С тех случаев, когда страны являются договаривающимися сторонами МККЗР, применение и соблюдение таких регламентаций — правил обуславливается определенными обязательствами~~подчиняется определенным обязательствам для договаривающихся сторон перед МККЗР.~~

S1 О фитосанитарных мерах, принимаемых в связи с рисками для окружающей среды, следует, по необходимости, уведомлять соответствующие компетентные органы, ~~отвечающие~~ответственные за национальную политику ~~биологического разнообразия~~, стратегию и планы действий по сохранению биологического разнообразия.

S1 Необходимо отметить, что оповещение о рисках, связанных с угрозой для окружающей среды, представляет особую важность для ~~ее~~действия ~~обеспечения~~ осведомленности.

Более ~~детальное~~ руководство~~подробные~~ указания по оповещению о риске, представляемом растениями как вредными организмами, ~~приведены~~е в Приложении 4.

#### 3.6.1 Мониторинг и пересмотр фитосанитарных мер

Принцип ~~«модификации~~изменения» гласит: «При изменении условий и появлении новых ~~сведений — (данных) фактов~~ фитосанитарные меры ~~будут —~~ немедленно ~~изменяются~~модифицированы либо путем введения запретов, ограничений или требований, необходимых для их успешного применения, либо путем отмены тех из них, которые оказались ненужными» (МСФМ 1:1993, *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*).

Таким образом, осуществление ~~отдельных конкретных~~ фитосанитарных мер не следует считать постоянным. После ~~применения~~ введения ~~успешность~~ эффективность этих мер ~~с точки зрения~~ достижения ~~и поставленных~~ целей следует определять путем мониторинга в процессе ~~использования~~применения. Это часто достигается посредством ~~досмотра~~ товара по прибытии, с фиксированием всех случаев выявления или проникновения рассматриваемого вредного организма в зону АФР. Информацию, на которой основывается анализ фитосанитарного риска, следует периодически пересматривать с тем, чтобы гарантировать, что вновь появившиеся ~~новые~~ данные не лишают ~~обоснованности~~ принятое решение смысла.

## 4. Документирование анализа фитосанитарного риска

### 4.1 Требования к документации

МККЗР и принцип «прозрачности» (МСФМ 1:1993) требуют, чтобы страны, по запросу, предоставляли ~~разумное~~ обоснование фитосанитарных требований. Весь процесс от ~~подготовительного — этапа~~инициирования до ~~оценки~~ управления фитосанитарным риском должен быть достаточно документирован с тем, чтобы при ~~осуществлении~~ пересмотре ~~а~~ или возникновении спора можно было предъявить источники информации и ~~логическое~~ обоснование, использованные при принятии решения ~~об — по управлению рисками, могли быть наглядно показаны.~~

Основными документируемыми элементами являются:

- цель проведения АФР;

- вредный организм, перечень вредных организмов, пути распространения, зона АФР и зона, подверженная опасности;
- источники информации;
- перечень вредных организмов по категориям;
- заключения по оценке риска:
  - . ~~о~~-вероятность н;
  - . ~~о~~-последствия ж;
- управление риском:
  - . идентифицированные установленные варианты;
  - . отобранные варианты.



Настоящее приложение было принято в качестве части добавления на пятой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2003 г.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## S1 ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды

~~В~~ Полный спектр вредных организмов, на ~~который~~ которые распространяется сфера применения МККЗР, ~~входят~~ включает не только вредные организмы, непосредственно повреждающие культивируемые растения. Определение вредных организмов в ~~данное~~ МККЗР, включает растения как вредные организмы и другие виды, косвенно воздействующие на растения, а Конвенция применяется ~~также~~ и для защиты дикой флоры. Сфера применения МККЗР ~~также~~ распространяется также на организмы, являющиеся вредными, ~~потому-в силу того~~ что они:

- *непосредственно повреждают некультивируемые или неуправляемые растения*

Интродукция этих вредных организмов может иметь недостаточно значимые для торговли последствия и, следовательно, их будут с меньшей вероятностью оценивать, регулировать и/или вести официальную борьбу с ними. В качестве примера такого типа вредного организма может служить голландская болезнь ильмовых-вяза (*Ophiostoma novo-ulmi*).

- *косвенно повреждают растения*

Кроме вредных организмов, непосредственно наносящих вред растениям-хозяевам, существуют такие, к которым относится большинство растений как вредных организмов (например, сорняки и инвазивные растения), и которые воздействуют на растения, главным образом, посредством других процессов, таких как конкуренция.

- *косвенно влияют на растения путем воздействия на другие организмы*

Некоторые вредные организмы могут главным образом поражать другие организмы, но ~~в~~ эти ~~этим самым они пагубно влияют-е-этим-вызывать-пагубные-последствия-для-на-видов-виды~~ растений или здоровья растений в местах обитания или экосистемах. Примеры-В качестве примера можно назвать ~~включают~~ паразитов полезных организмов, таких как агенты биологической борьбы.

Для защиты окружающей среды и биологического разнообразия без создания скрытых барьеров для торговли при проведении АФР должны быть проанализированы риски для окружающей среды, а также риски для биологического разнообразия.

Настоящее приложение было принято на шестой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2004 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## S2 ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов

Фитосанитарные риски, которые могут быть связаны с живым модифицированным организмом, ~~находятся в рамках~~ попадают в сферу действия ~~сферы применения~~ Международной конвенции по карантину и защите растений и должны ~~быть объектами~~ учитываться при проведении ~~ия~~ анализа фитосанитарного риска ~~для вынесения с целью~~ принятия решений в отношении управления фитосанитарным риском.

Анализ ЖМО включает рассмотрение следующих ~~вопросов~~ вопросов:

- ~~Некоторые~~ Одни ЖМО могут представлять фитосанитарный риск и тем самым дают основание для проведения АФР. Однако другие ЖМО не будут представлять фитосанитарных рисков, превосходящих те, которые представляют родительские организмы, не являющиеся ЖМО, и потому не будут давать оснований для проведения полного АФР. Например, модификации, изменяющие физиологические характеристики растения (например, сроки созревания, продолжительность хранения), могут не представлять фитосанитарного риска. Фитосанитарный риск, который может представлять ЖМО, зависит от сочетания факторов, включая характерные особенности донорского и реципиентного организмов, генетические изменения и специфическое новое свойство или свойства. Поэтому часть дополнительного текста (см. Приложение 3) представляет собой руководство по определению того, является ли ЖМО потенциальным вредным организмом.
- АФР может составлять только часть полного анализа риска для импорта и выпуска ЖМО. Например, страны могут требовать оценки рисков для здоровья человека и животных или для окружающей среды, находящихся вне ~~компетенции~~ сферы применения МККЗР. Настоящий стандарт имеет отношение лишь к оценке фитосанитарных рисков и управлению ими ~~фитосанитарными рисками~~. Как и другие организмы или пути распространения, оцениваемые НОКЗР, ЖМО могут представлять иные риски, не попадающие в ~~пределы~~ сферы применения МККЗР. В случае если НОКЗР обнаруживает потенциальную вероятность существования рисков, не имеющих отношения к фитосанитарии, ~~может быть~~ уместным ~~представляется~~ целесообразным ~~про~~информировать об этом соответствующие органы.
- Фитосанитарные риски со стороны ЖМО могут быть следствием определенных характеристик, ~~введенных~~ вприданых ~~данному~~ организму, таких как свойства, ~~увеличивающие~~ потенциальную ~~возможность~~ усиливающие способность к акклиматизации и распространению, или введенных последовательностей генов, которые не изменяют характерные особенности рассматриваемого вредного организма, но могут действовать независимо от этого организма или иметь ~~непреднамеренные~~ непреднамеренные последствия.
- В случаях фитосанитарных рисков, связанных с потоком генов, рассматриваемый ЖМО действует скорее как потенциальный переносчик или путь распространения для интродукции генетической конструкции, вызывающей озабоченность в фитосанитарном отношении, чем как вредный организм как таковой. Вследствие этого под термином «вредный организм» следует понимать организм, заключающий в себе потенциал ЖМО действовать в качестве переносчика или пути распространения для интродукции гена, представляющего потенциальный фитосанитарный риск.
- Процедуры анализа риска, предписываемые МККЗР, как правило, в большей степени связаны с фенотипическими характеристиками, чем с генотипическими. Однако, при

оценке фитосанитарных рисков, представляемых ЖМО, может оказаться необходимым рассмотреть ~~отреть~~~~атрибутировать~~ генотипические характеристики.

- Потенциальные фитосанитарные риски, которые могут быть связаны с ЖМО, могут быть также связаны с организмами, не являющимися ЖМО. ~~Может — оказаться полезным~~ Представляется целесообразным рассматривать потенциальные риски, связанные с ЖМО, в контексте рисков, представляемых не—модифицированными реципиентами или родительскими организмами, или же сходными организмами в зоне АФР.

Настоящее приложение было принято на шестой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2004 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## S2 ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом

~~Это~~ Настоящее приложение имеет отношение к живым модифицированным организмам лишь тогда, когда есть ~~потенциальная~~ вероятность существования фитосанитарных рисков со стороны ЖМО, связанных с каким-либо признаком или свойством, происходящим от генетической модификации. Другие фитосанитарные риски, связанные с рассматриваемым организмом, следует оценивать, пользуясь другими ~~подходящими~~ соответствующими разделами МСФМ 11 или другими соответствующими МСФМ.

Информация, схематично представленная в разделе 1.3, может потребоваться при определении потенциальной возможности ЖМО быть вредным организмом.

### Потенциальные фитосанитарные риски, представляемые ЖМО

Потенциальные фитосанитарные риски, представляемые ЖМО, могут включать:

а. Изменения адаптационных характеристик, которые могут привести к увеличению вероятности интродукции или распространения, например, изменений в плане:

- устойчивости к неблагоприятным условиям окружающей среды (например, к засухе, зам~~орозкамерзанию~~, засоленности и т.д.);
- биологии размножения;
- способности вредных организмов к распространению;
- скорости роста или ~~мощности~~ жизнестойкости;
- ~~е~~ спектре спектра хозяев;
- устойчивости к вредным организмам;
- устойчивости или толерантности к пестицидам (включая гербициды).

б. Негативные воздействия потока генов или переноса генов, включая, например:

- перенос генов устойчивости к пестицидам или вредным организмам на совместимые виды;
- потенциальную возможность преодолевать существующие репродуктивные и рекомбинационные барьеры, приводящую к фитосанитарным рискам;
- потенциальную возможность гибридизации с существующими организмами или патогенами, приводящую к патогенности или увеличению патогенности.

в. Негативные виды воздействия на организмы, не являющиеся ~~мишенями объектами~~ борьбы, включая, ~~например в частности~~ на:

- изменения в спектре хозяев ЖМО, включая случаи, когда его предполагается использовать в качестве агента биологической борьбы или организма, объявленного полезным по иным причинам;
- ~~воздействия~~ воздействие на другие организмы, такие как агенты биологической борьбы, другие полезные организмы или почвенную фауну и микрофлору, а также азотфиксирующие бактерии, приводяще~~не~~ к нанесению фитосанитарно~~гому~~ вред~~у~~ (виды косвенно~~го~~е воздействия);
- способность к переносу других вредных организмов;
- ~~виды негативные~~ прямогое или косвенно~~го~~е негативного воздействия на произведенные из растений пестициды или на полезные для растений организмы, не являющиеся ~~мишенями объектами борьбы~~.

г. Генотипическую или фенотипическую неустойчивость, включая, например:

-         -реверсию организма, предназначенного действовать в качестве агента биологической борьбы, в вирулентную форму.

д. Иные виды вредногое воздействия, включая, например:

- фитосанитарные риски, представляемые новыми свойствами организмов, которые обычно не представляют фитосанитарного риска;
- ранее не существовавшую или повышенную способность к вирусной рекомбинации, перекрестному инкапсулированию и синергии, связанных с присутствием вирусных последовательностей;
- фитосанитарные риски, появляющиеся в результате воздействия последовательностей нуклеиновых кислот (маркеры, стимуляторы, терминаторы и т.д.), присутствующих во вставке.

Определенные выше потенциальные фитосанитарные риски могут быть также связаны с организмами, не являющимися ЖМО. Процедуры анализа риска, предписываемые МККЗР, как правило, в большей степени связаны с фенотипическими характеристиками, чем с генотипическими. Однако, при оценке фитосанитарных рисков, представляемых ЖМО, может оказаться необходимым рассматривать генотипические характеристики.

Если нет указаний на то, что новые свойства, возникшие в результате генетических модификаций, приводят к фитосанитарным рискам, то ~~этот~~ данный ЖМО может не потребовать дальнейшего рассмотрения.

Может оказаться полезным рассматривать потенциальные риски в контексте рисков, представляемых немодифицированными реципиентами или родительскими организмами, или же сходными организмами в зоне АФР.

В случаях фитосанитарных рисков, связанных с потоком генов, рассматриваемый ЖМО действует скорее как потенциальный переносчик или путь распространения для интродукции генетической конструкции, вызывающей озабоченность в фитосанитарном отношении, чем непосредственно как вредный организм. Вследствие этого под термином «вредный организм» следует понимать организм, заключающий в себе потенциал ЖМО действовать в качестве переносчика или пути распространения для интродукции гена, представляющего потенциальный фитосанитарный риск.

Факторы, которые могут привести к необходимости подвергнуть ЖМО стадии 2 АФР, включают:

- недостаток сведений о конкретном случае модификации;
- надежность-достоверность информации в случае необычной модификации;
- недостаток данных, касающихся поведения ЖМО в условиях, сходных с ~~такowymi~~ условиями в зоне АФР;
- результаты полевых испытаний, научных ~~исследований-экспериментов~~ или данных лабораторных исследований, свидетельствующих о том, что рассматриваемый ЖМО может представлять фитосанитарные риски (см. выше подразделы ~~от а. — до д.~~ приведенные выше);
- случаи, когда рассматриваемый ЖМО проявляет свойства, ~~связанные-характерные для вредных~~ организмов, в рамках как они трактуются в МСФМ 11;
- существующие условия в стране (или зоне АФР), которые могут сделать рассматриваемый ЖМО вредным организмом;
- наличие результатов АФР для сходных организмов (включая ЖМО) или анализов риска, выполненных с другими целями, свидетельствующих о наличии потенциальной возможности быть вредным организмом;

- опыт ~~в~~ других странах.

Факторы, которые могут привести к заключению о том, что ЖМО не является потенциальным вредным организмом и/или не требует дальнейшего рассмотрения в рамках МСФМ 11, включают:

- ситуации, когда рассматриваемая генетическая модификация в сходных или родственных организмах уже была ~~уже~~ ранее оценена НОКЗР (или другими признанными экспертами или организациями) как не представляющая фитосанитарного риска;
- случаи, когда рассматриваемый ЖМО должен-будет содержаться в условиях надежной строгой изоляции и не выпускаться в природу;
- наличие данных научных исследований о том, что рассматриваемый ЖМО вряд ли окажется вредным организмом при предложенном способе его использования;
- опыт ~~в~~ других странах.

Настоящее приложение было принято на 8-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013 г.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов**

### **Введение**

Настоящее приложение предоставляет руководство по проведению АФР с целью определения, является ли растение вредным организмом для культивируемых или дикорастущих растений, следует ли его регулировать, а также для определения фитосанитарных мер, которые снизят риск до приемлемого уровня. Главным образом, Приложение касается главным образом растений, предлагаемых для импорта в качестве посевного или посадочного материала или для другого предполагаемого использования. Оно не охватывает непреднамеренный ввоз растений как засоряющих вредных организмов с товарами или транспортными средствами.

Число и разнообразие растений, перемещаемых между странами и по их территории, увеличивается, так как по мере роста возможностей торговли растут, и развиваются рынков сбыта для новых видов растений. Перемещение растений может представлять два типа фитосанитарного риска: растения (как путь распространения) могут переносить вредные организмы, или растения сами могут быть вредными организмами. Риск интродукции вредных организмов с растениями давно признан как путь распространения и повсеместно регулируется. Однако фитосанитарный риск, представляемый самими растениями как вредными организмами, требует специального рассмотрения.

### **Растения как вредные организмы**

Растения как вредные организмы могут нанести вред другим растениям вследствие конкуренции за пространство и ресурсы, такие как свет, питательные вещества и вода, или вследствие паразитизма или аллелопатии. Растения, интродуцированные в новую зону, могут также стать вредными организмами вследствие гибридизации с культивируемыми или дикорастущими растениями.

Таким образом, защита растений, обеспечиваемая МККЗР, может включать рассмотрение определенных растений как вредных организмов, и принятие фитосанитарных мер для предотвращения их интродукции и распространения. Заключение о том, какие растения являются вредными организмами, зависит от ситуации и может различаться в зависимости от географии, места обитания, землепользования, времени и ощущаемой ценности природных ресурсов в зоне, подверженной опасности. АФР должен создать основу для такого заключения и последующих решений, касающихся возможного регулирования вида растений как карантинного вредного организма. Следует отметить, что после такого анализа может потребоваться проведение оценки возможности того, что эти растения могут быть путем распространения для других вредных организмов.

МККЗР признала важность растений как вредных организмов, подчеркнув, что определение «вредный организм» включает сорняки (ВКФМ, 2001 г.), и специально включив «растения, которые являются инвазивными чужеродными видами» в круг рекомендаций по принятию действий в отношении тех инвазивных чужеродных видов, которые являются вредными для растений организмами растений (ВКФМ, 2005 г.). В настоящем приложении содержатся указания, предоставляющие руководство по тому, как по применению этих рекомендаций. При пересмотре МСФМ 11 в 2004 году в него были включены специфические элементы проведения АФР для растений как вредных организмов, которые подробно рассматриваются в настоящем приложении.

Деятельность МККЗР связана с организмами, вредными для культивируемых и дикорастущих растений (см. Приложение 1 настоящего стандарта), и поэтому сорняки и инвазивные чужеродные растения, вредные для других растений, должны рассматриваться как вредные



организмы в контексте МККЗР. Далее в настоящем приложении используется единый термин «растения как вредные организмы» вместо терминов «сорняки» и «инвазивные растения»<sup>2</sup>.

Остальной текст, в целом, соответствует ~~последовательности~~ структуре МСФМ 11:2004 с соответствующими разделами стандарта, отмеченными в скобках. В каждом разделе ~~приведено~~ приведены указания ~~руководство~~ по отдельным аналитическим ~~аспектам анализа, касающимся~~ растений как вредных организмов.

## Стадия 1: Подготовительный этап

### *Отправные моменты*

Процесс АФР для растений как карантинных вредных организмов чаще всего проводится в следующих ситуациях:

- делается запрос об импорте растения, которое ранее не ввозилось;
- предполагается, что растение, уже доступное и используемое в стране, представляет фитосанитарный риск, например, в связи с появлением новых данных или из-за прогнозируемых изменений в его предполагаемом использовании;
- принято решение о пересмотре или ревизии фитосанитарной политики.

### *Предварительный отбор*

МСФМ 2:2007 описывает как часть подготовительной стадии этап предварительного отбора, предназначенный для решения вопроса, является ли организм вредным, и в ходе которого приводятся ~~некоторые определенные~~ данные, подтверждающие о том, что растение может быть вредным организмом. Особое внимание необходимо уделить растениям, которые уже являются вредными организмами в другом месте или характеризуются такими свойствами, как высокая интенсивность размножения или высокая конкурентная способность или способность к вегетативному расселению. В большинстве случаев рассмотрение этих факторов на первой стадии АФР может быть недостаточным для завершения процесса; однако в случаях, когда четко определено, что растение приспособлено только к специфическим местам обитания, которые отсутствуют в зоне АФР, может быть сделан вывод, что растение не может стать вредным организмом в этой зоне, и ~~можно остановить~~ процесс АФР можно остановить уже на этом этапе.

## Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска

### *Идентичность растения (относится к разделу 2.1.1.1)*

Вид – это таксон, который, как правило, рассматривается ~~в-при~~ в-при АФР. Однако в случае с культивируемыми растениями, которые могут быть вредными организмами, может быть использован более низкий таксономический уровень, если для этого есть научные обоснования. Таксон, наиболее приемлемый для проведения АФР по определенному растению как вредному организму, должен быть определен НОКЗР.

<sup>2</sup> Термин «инвазивные растения» часто используется для обозначения инвазивных чужеродных видов в контексте КБР (см. МСФМ 5, Дополнение 1 (2009 г.)). Термин «сорняк» обычно относится к организмам, вредным ~~для организмов~~ культивируемых растений. Однако некоторые страны используют термин «сорняк» вне зависимости от того, культивируемые или дикорастущие растения подвержены риску, ~~а другие некоторые же~~ страны используют термины «вредный сорняк», «ландшафтный сорняк», «экологический сорняк» или схожие термины для того, чтобы отличать подобные сорняки от растений, повреждающих только сельскохозяйственные культуры.

Некоторые определенные вопросы, связанные с идентичностью растений как вредных организмов, могут включать следующее:

- Таксономическая идентичность растения может быть неясной из-за селекции или гибридизации, или из-за того, что растение является объектом прав селекционеров. Это особенно актуально для садовых растений. НОКЗР должна получить как можно более точную информацию по идентичности и происхождению растений из различных источников (например, предполагаемый импортер, селекционеры растений, научная литература).
- Использование таксономических уровней ниже вида (например, подвид, сорт, культурный сорт) может быть обосновано, если есть научные доказательства, ~~демонстрирующие~~ подтверждающие, что различия характеристик устойчивы и оказывают значительное влияние на фитосанитарный статус. Примерами могут служить различия в приспособляемости к условиям окружающей среды, способность использовать ресурсы, способность защищаться от травоядных животных, а также методы воспроизводства или способ распространения.
- Оценка гибридов должна, по возможности, быть основана на информации, специфичной для ~~этого-данного~~ гибрида, ~~-не-возможности~~. При отсутствии такой информации АФР можно проводить по родительским видам для определения фитосанитарного риска, который они представляют. Если какое-либо из родительских растений признано вредным организмом, и представляемый им риск — неприемлем, эта информация может быть основой для оценки риска, представляемого гибридом. Однако в связи с тем, что гибриды и родительские виды не всегда обладают схожими характеристиками, такой подход может значительно ~~увеличить-уровень~~ повысить степень неопределенности оценки, и его следует использовать с осторожностью.

#### ***Присутствие или отсутствие в зоне АФР (относится к разделу 2.1.1.2)***

Определение присутствия или отсутствия в зоне АФР - сложная задача для НОКЗР, когда предлагается импортировать растения, потому что они уже могут выращиваться в некоторых местах (например, в ботанических садах, на садовых участках), сведения о которых ~~могут~~ отсутствовать-не ~~еёобщаться~~. Источники информации могут включать публикации и базы данных по садоводству, сельскому хозяйству, лесоводству и водным культурам. НОКЗР может потребоваться провести специальное исследование для получения информации о присутствии и распространении.

Следует также определить присутствие или отсутствие дикорастущих или культивируемых родственных видов в зоне АФР в случае, если ~~есть-имеются~~ научные данные о том, что растение может скрещиваться с местными родственными видами.

#### ***Предполагаемое использование***

АФР должен быть проведен с учетом предполагаемого использования (см. МСФМ 32:2009) растений, так как оно может повлиять на возможность акклиматизации, распространения и экономические последствия. Однако следует признать, что растения, однажды ввезенные, могут ~~распространяться-попадать~~ в природные условия или использоваться не с той целью, для которой они были первоначально предназначены.

Значительные усилия прикладываются для обеспечения длительной жизнеспособности посевного и посадочного материала и, в некоторых случаях, его успешного воспроизводства в связи с предполагаемой выгодой. Кроме того, посевной и посадочный материал обычно отбирается соответствующим образом для выращивания в импортирующей стране. Это значительно увеличивает вероятность акклиматизации и распространения. Таким образом, как правило, считается, что посевной и посадочный материал представляет самый высокий риск.

Примеры использования, приведенные в порядке уменьшения риска во время посадки, следующие:

- посадка на открытой местности без применения каких-либо мер (например, для контроля эрозии почвы, очистки сточных вод и поглощения диоксида углерода, или для растений в водоемах и прудах);
- посадка на открытой местности с применением каких-либо мер (например, в лесном хозяйстве, сельском хозяйстве (включая растения для производства биотоплива), в садоводстве, при рекультивации земель и на полях для гольфа или в качестве покровных насаждений);
- посадка в открытом грунте в городских зонах (например, для благоустройства придорожных зон, в парках и садах);
- посадка только в помещении.

Могут быть рассмотрены и другие виды предполагаемого использования, кроме посадки, включая в частности потребление в пищу или на кормление животных, а также для переработки, сжигания для производства энергии или для научных исследований.

### **Места обитания, места выращивания и зоны, подверженные опасности**

Растения, импортируемые в качестве посевного и посадочного материала, могут быть предназначены для определенного географического места выращивания в определенном месте обитания. Однако НОКЗР следует оценить:

- вероятность того, что растения могут акклиматизироваться в местах обитания в зоне АФР, отличных от мест, предназначенных для выращивания (например, насколько другие места обитания подходят для данного растения);
- вероятность того, что растения могут распространиться из места, где их предполагается выращивать.

Общая территория подходящих мест обитания, где присутствие растения приведет к существенным экономическим потерям, составляет зону, подверженную опасности.

Анализ подходящих-пригодных мест обитания аналогичен анализу растений-хозяев для других вредных организмов (в случае паразитических растений нужно рассматривать и хозяина, и место обитания). В целом, могут быть использованы указания, содержащиеся в руководстве, представленное в разделе 2.2.2 (и его подразделах) настоящего стандарта с заменой термина «хозяин» или «круг хозяев» на «подходящее-пригодное место обитания».

### **Вероятность проникновения (относится к разделу 2.2.1)**

Для импортируемых растений вероятность проникновения оценивать не нужно. Тем не менее, для оценки вероятности акклиматизации и распространения может понадобиться оценка объема, частоты и назначения предполагаемого импорта.

### **Исторические данные о вредном организме**

Наиболее достоверный прогностический показатель акклиматизации, распространения и возможных экономических последствий – это история интродукции растения как вредного организма в новые зоны со сходными местами обитания и климатом. Если такая история документально зафиксирована, при оценке следует использовать эту информацию, проводя сравнение с местами обитания и климатическими условиями в зоне АФР. Однако растение могло никогда не перемещаться из своей естественной среды, где борьбу с ним можно осуществлять при помощи естественных врагов или других биотических или абиотических

факторов. В таких случаях ~~отсутствуют~~—исторические данные по акклиматизации, распространению или экономическим последствиям ~~отсутствуют~~.

### **Вероятность акклиматизации (относится к разделу 2.2.2)**

При оценке вероятности акклиматизации необходимо учитывать пригодность климата, а также другие абиотические и биотические факторы (см. раздел 2.2.2.2) и сельскохозяйственные практики (см. раздел 2.2.2.3). При оценке следует сравнить условия в местах обитания в зоне АФР с условиями в местах обитания, в которых в настоящее время растение присутствует. В зависимости от доступной информации можно рассматривать ~~следующие~~~~следующие~~ вопросы:

- *климат*: пригодность климата в настоящее время и, для многолетних растений - прогнозируемого в будущем климата;
- *другие абиотические факторы*: характеристика почвы, топография, гидрология, природные пожары и т.д.;
- *биотические факторы*: растительность в настоящее время, степень ~~нарушений~~воздействия внешних факторов, наличие или отсутствие естественных врагов или конкурентов;
- *сельскохозяйственные ~~практики~~~~технологии возделывания~~~~при выращивании~~ культур или управляемые растительные сообщества*: использование гербицидов, сбор урожая, культивация почвы, сжигание и т.д. (включая косвенное воздействие, такое как ~~осаждение из воздуха~~депонирование атмосферного азота или пестициды).

Если исторические сведения об определенном растении как вредном организме не задокументированы в полном объеме~~и мере~~, при оценке следует рассматривать существенные характеристики растения, по которым можно сделать прогноз о его акклиматизации (относится к разделу 2.2.2.4). Несмотря на то, что иногда ~~существенные~~присущие растению характеристики не позволяют сделать точный ~~такой~~ прогноз~~в достаточной степени~~, можно рассмотреть следующие характеристики:

- *репродуктивные характеристики*: половое и бесполое размножение, двудомность, продолжительность цветения, способность к самоопылению, частота воспроизводства, продолжительность жизни одного поколения;
- *адаптационные способности (индивидуально и всей популяции)*: генотипическая или фенотипическая пластичность, способность к гибридизации;
- *характеристики вегетативных органов*: объем и жизнеспособность, состояние покоя;
- *толерантность или устойчивость*: реакция на вредные организмы, гербициды, прополку или другие ~~сельскохозяйственные практики~~агротехнологии, засуху, наводнения, морозы, ~~осолоненность~~засоленность (почвы), изменения климата.

Многие растения как вредные организмы хорошо приспосабливаются и обладают ~~сильным~~ значительным потенциалом ~~к~~ акклиматизации в нарушенных местах обитания. Растения, имеющие период покоя в совокупности с высокой репродуктивной способностью особенно соответствуют такой стратегии приспособления. Нарушенные места обитания встречаются часто ~~встречаются~~; однако для растений с такой адаптивностью может найтись много возможностей для акклиматизации и распространения.

### **Вероятность распространения (относится к разделу 2.2.3)**

Вероятность и масштаб распространения зависит от природных ~~факторов~~ и антропогенных факторов, ~~связанных с деятельностью человека~~. К природным факторам относятся могут включать:

- ~~существенные~~ характеристики, присущие данному виду растений (~~в особенности~~ характеристики ~~касательно~~ размножения, адаптации и вегетативного расселения);

- существование естественных путей распространения (например, птицы и другие животные, вода, ветер);
- существование и пространственная структура пригодных мест обитания и соединяющие их коридоры распространения; ~~соединяющие их.~~

Антропогенные факторы, связанные с ~~деятельностью человека~~, как преднамеренными, так и непреднамеренными действиями, могут включать:

- предполагаемое использование, потребительский спрос, экономическая ценность и ~~легкость удобства при транзитировании и транспортировке~~;
- перемещение вегетативных органов в качестве засорителей почвы или других материалов (например, на одежде, в транспортных средствах, с техникой и инструментом);
- удаление растений (например, после цветения или при очистке частных аквариумов);
- процедуры утилизации (например, компостирование) отходов, содержащих растения.

Между первоначальным проникновением растения и его дальнейшим распространением обычно проходят длительные промежутки времени. Как следствие, даже в случаях, когда факт акклиматизации был тщательно зафиксирован документально, потенциал для дальнейшего распространения может быть менее ясен. При наличии данных может потребоваться рассмотреть следующие факторы:

- изменения абиотических факторов (например, увеличение интенсивности ~~осаждения и депонирования атмосферного воздуха~~ азота или серы);
- изменения генетической структуры вида растений (например, посредством естественного отбора, генетических мутаций и т.д.);
- длительный период размножения или период до созревания;
- появление новых способов использования растения;
- относительно редкие случаи вегетативного расселения из условно оптимальных в оптимальные места обитания;
- изменение использования земли или разрушение структуры почвы (например, вследствие ~~природных потоков естественных наводнений~~, природных пожаров);
- изменения климата (например, ~~более потеплениый~~ климата ~~ведет к изменению~~ характера осадков).

### **Оценка возможных экономических последствий (относится к разделу 2.3)**

Растения как вредные организмы могут приводить к различным экономическим последствиям, включая потери урожайности в сельском хозяйстве, садоводстве и лесном хозяйстве; снижение рекреационной ценности; или уменьшение биологического разнообразия и неблагоприятное воздействие на другие компоненты экосистемы. Оценка экологических последствий, вызванных растениями как вредными организмами, может быть крайне затруднена, так как их воздействие может привести к значительным сельскохозяйственным, экономическим и социальным последствиям, которые могут быть неспецифическими, неочевидными и не поддающимися количественной оценке (например, изменения концентрации питательных веществ в почве).

Важно рассматривать возможные долгосрочные экономические последствия для всех мест в зоне АФР, включая места, где растения планируется выращивать. Наиболее достоверным прогнозом о возможных экономических последствиях являются данные о последствиях где-либо еще, особенно в зонах со схожими местами обитания. Однако в некоторых случаях растения никогда не перемещались из своего естественного места обитания, и поэтому не могли оказать какое-либо воздействие. При отсутствии данных об экономических последствиях где-либо еще следует ~~рассмотреть~~ выяснить, имеют ли растения существенные характеристики, по которым можно сделать прогноз об их способности быть вредными организмами. Такие



характеристики обсуждались выше и в разделе 2.2.2.4, ~~связанном–посвященном~~ оценке ~~ей~~ акклиматизации и распространения.

### Стадия 3: Управление фитосанитарным риском (относится к разделу 3.4)

Посевной и посадочный материал всегда ввозится в места обитания, пригодные для акклиматизации и роста растений. В таких случаях большинство вариантов управления фитосанитарным риском неэффективны по отношению к предполагаемому использованию. В целом, для посевного и посадочного материала, состоящего из растений, признанных карантинными вредными организмами, наиболее эффективным вариантом управления риском может быть запрет (относится к разделу 3.4.6). Однако в то же самое время такие растения могут иметь существенную ценность, что может быть принято во внимание при принятии решений по итогам ~~но рассмотреть в процессе принятия решения, следующем за~~ АФР.

В конкретных ситуациях можно следовать другим вариантам управления фитосанитарным риском, включая:

- требования выращивать растения в условиях изоляции;
- требования собирать урожай растений на определенной стадии развития или в указанное время для предотвращения возможности размножения;
- выращивание растений в строго определенных местах, таких как минимально пригодные места;
- ограничение импорта; ~~ограниченный~~ определенными сортами или клонами;
- ограничения по утилизации излишков или отходов растительного материала;
- другие ограничения по посадке, выращиванию, торговле, хранению, перевозке или утилизации;
- рассмотрение вопроса о целесообразности применения соответствующих ~~соблюдение~~ норм ~~и правил~~ при торговле, хранении, перевозке, посеве или посадке или утилизации, например, в форме внутренних правил или руководств, применяемых предприятиями, осуществляющими производство, продажу или переработку растительного материала, с целью недопущения продажи определенных растений со специфическим предполагаемым использованием или ее ограничения.

Для растений, импортируемых для потребления или переработки, варианты управления риском могут включать ограничения по перевозке, хранению, местам ввоза и использования, продаже, уничтожению отходов, времени года, когда осуществляется импорт, а также требования, связанные с переработкой или обработками (например, девитализация).

При выборе вариантов управления риском следует учитывать пригодность мер борьбы, легкость выявления, идентификации растений и доступа к ним, время, необходимое для эффективной борьбы, и сложность ликвидации или локализации. Например, осуществлять контроль растений в системах с высоким уровнем управления, таких как системы земледелия, гораздо легче, чем растений в естественном или полустественном месте обитания, или в частных садах. Многие факторы, учитываемые при оценке акклиматизации и распространения, также влияют на реакцию растения в–отношении ~~на~~ меры борьбы и, следовательно, осуществимость борьбы.

В случаях если оцениваемые растения представлены в коллекциях (например, ботанические сады) и стоит вопрос о целесообразности ~~рассматривается–регулирование–регулирования~~ импорта, может потребоваться применение в отношении этих коллекций фитосанитарных мер ~~в отношении этих коллекций~~.

Вне зависимости от вариантов управления риском, если разрешен импорт растения, может потребоваться создание систем контроля после импорта, таких как надзор в зоне АФР, план действий в непредвиденных обстоятельствах и системы оповещения о новых выявлениях.

**Аспекты, общие для всех стадий АФР*****Оповещение о риске (относится к МСФМ 2:2007)***

Растения, целенаправленно ввезенные в качестве посевного и посадочного материала~~преднамеренно для посадки~~, могут не восприниматься как представляющие угрозу обществом или конкретными заинтересованными сторонами, которые могут рассматривать растения как исключительно полезные. Более того, во многих странах на основании Конвенции о биологическом разнообразии за ввоз растений в качестве посевного и посадочного материала отвечает органы, не являющиеся не НОКЗР, а другие органы~~в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в отношении растений имеют обязательства, связанные с растениями, ввозимыми с целью посадки~~. Поэтому оповещение о риске может быть особенно важным в отношении растений как вредных организмов.

Оповещение о риске может включать, например:

- проведение консультаций~~и~~ с импортерами, научно-исследовательскими институтами и другими государственными и негосударственными организациями (например, агентствами по охране~~защите~~ окружающей среды, департаментами озеленения, питомниками, ландшафтными дизайнерами) для обмена информацией по растениям как потенциальным вредным организмам;
- публикацию перечней растений как карантинных вредных организмов;
- маркировку растений при осуществлении торговли (например, разъяснение фитосанитарного риска, который могут представлять растения, и при каких условиях может возникнуть фитосанитарный риск).





МСФМ 15

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 15

### РЕГУЛИРОВАНИЕ ДРЕВЕСНОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

(201309 год)

Подготовлено Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений

### **История публикации**

*История публикации не является официальной частью стандарта.*

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке.

Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла версию настоящего стандарта на русском языке.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

| **МСФМ 15.** 201309. Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле. Рим, МККЗР, ФАО.  
История публикации последний раз была обновлена: 2013-04

**СОДЕРЖАНИЕ**

Принятие .....	15-5
ВВЕДЕНИЕ.....	15-5
Сфера применения.....	15-5
Экологическая декларация .....	15-5
Справочные материалы .....	15-5
Определения .....	15-6
Резюме требований .....	15-6
ТРЕБОВАНИЯ.....	15-7
1. Основа для регулирования.....	15-7
2. Подкарантинный древесный упаковочный материал .....	15-7
2.1 Исключения .....	15-7
3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала .....	15-8
3.1 Утвержденные фитосанитарные меры.....	15-8
3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок .....	15-9
3.3 Альтернативные двусторонние соглашения.....	15-9
4. Ответственность НОКЗР .....	15-9
4.1 Вопросы для рассмотрения, касающиеся регулирования .....	15-109
4.2 Нанесение и использование маркировки .....	15-10
4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала .....	15-10
4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала .....	15-10
4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал.....	15-10
4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал .....	15-11
4.4 Транзит .....	15-11
4.5 Процедуры при импорте.....	15-1244
4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям.....	15-1244
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом.....	15-13
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее применение.....	15-1948
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала .....	15-2322





**МСФМ 5.** *Глоссарий фитосанитарных терминов.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ 7.** 1997 г. *Система сертификации на экспорт.* Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ 7:2011]

**МСФМ 13.** 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ 20.** 2004 г. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ 23.** 2005 г. *Руководство по досмотру.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ 25.** 2006 г. *Транзитные грузы.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ 28.** 2007 г. *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов.* Рим, МККЗР, ФАО.

**ЮНЕП.** 2000 г. *Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой.* Найроби, Секретариат по озону, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. ISBN: 92-807-1888-6 (<http://www.unep.org/ozone/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf>).

## Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

## Резюме требований

Утвержденные фитосанитарные меры, в значительной степени снижающие риск интродукции и распространения вредных организмов с древесным упаковочным материалом, ~~включают~~ предусматривают использование окоренной древесины (с установленными допусками по ~~остаткам~~ остаткам ~~толерантностью в отношении остающейся~~ коры) и применение утвержденных обработок (предписанных в приложении 1). Использование опознавательной маркировки (предписанной в приложении 2) обеспечивает легкую идентификацию древесного упаковочного материала, подвергнутого утвержденным обработкам. Приводятся описания утвержденных обработок, маркировки и ее использования.

У национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) ~~стран-экспортеров~~ экспортирующих и ~~стран-импортеров~~ импортующих стран есть специфические обязательства. Обработка и ~~применение~~ нанесение маркировки должны всегда ~~относиться к~~ находиться в ведении НОКЗР. НОКЗР, санкционирующие использование маркировки, должны ~~руководить~~ осуществлять надзор за проведением ~~осуществлением~~ обработок, использованием маркировки и ее ~~нанесением~~ правильным применением ~~соответствующими~~ производителями или ~~лицами~~ структурами, проводящими ~~осуществляющими~~ обработки, (или, как минимум, проводить аудит или ~~надзор~~ анализ), а также должны устанавливать ~~процедуры~~ порядок инспектирования или мониторинга и аудита. Особые требования ~~применяются~~ предъявляются к ~~починенному~~ отремонтированному или переделанному древесному упаковочному материалу. НОКЗР ~~стран-импортеров~~ импортующих стран должны ~~принять~~ считать утвержденные фитосанитарные меры ~~в качестве~~ основанием для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных фитосанитарных импортных требований, касающихся древесного упаковочного материала, а также могут проверять при ~~импорте~~ ввозе, соответствует ли он требованиям настоящего стандарта. Если древесный упаковочный материал не ~~соответствует~~ отвечает требованиям данного стандарта, то НОКЗР также ~~отвечают~~ отвечают за осуществленные меры и в соответствующих случаях, за уведомление ~~нотификацию~~ о несоответствии, ~~если это применимо~~.

## ТРЕБОВАНИЯ

### 1. Основа ~~для~~ регулирования

Древесина, полученная из живых ~~или мертвых~~ деревьев или сухостоя, может быть заражена вредными организмами. Древесный упаковочный материал часто изготавливается из свежей древесины, не прошедшей переработки или обработки, достаточной для удаления или уничтожения вредных организмов, и, поэтому остается путем для интродукции и распространения карантинных вредных организмов. Было доказано, что ~~в—особенно ети~~ крепежная древесина представляет высокий риск интродукции и распространения карантинных вредных организмов представляет крепежная древесина. Более того, древесный упаковочный материал очень часто используется повторно, ремонтируется или переделывается (как описано в разделе 4.3). Бывает сложно определить истинное происхождение разных частей древесного упаковочного материала, ~~е трудом поддается определению, и, таким образом, их что затрудняет~~ установление их фитосанитарного ~~статуса—не может быть легко оценен~~ статуса. Поэтому в отношении древесного упаковочного материала зачастую невозможно нормальный процесс проведения ~~проведение в обычном порядке~~ анализа фитосанитарного риска с целью; определения; необходимости—ли применение— фитосанитарных мер и их объема. насколько строгими эти меры должны быть, часто невозможен в отношении древесного упаковочного материала. По этой причине ~~данный в настоящем стандарте~~ описываются принятые на международном уровне меры, которые могут применяться к древесному упаковочному материалу всеми странами с целью значительного снижения риска интродукции и распространения большинства карантинных вредных организмов, которые могут быть связаны с этим материалом.

### 2. Подкарантинный Регулируемый древесный упаковочный материал

Настоящее руководство распространяется на все формы древесного упаковочного материала, которые могут служить путем распространения вредных организмов, представляющих риск, главным образом, для живых деревьев. Сюда относится такой древесный упаковочный материал, как ~~упаковочные—блочки~~ обрешетка, ящики, коробки, упаковочные ~~коробки~~ ящики, крепежная древесина<sup>1</sup>, поддоны, ~~канатные—кабельные~~ барабаны и катушки/бобины, которые могут находиться практически в любых импортируемых грузах, включая те, которые обычно не подвергаются фитосанитарному ~~досмотру~~.

#### 2.1 Исключения

Следующие материалы представляют достаточно низкий риск, ~~чтобы на по этой причине на~~ них не распространялось действие настоящего стандарта<sup>2</sup>:

- древесный упаковочный материал, полностью изготовленный из тонкого дерева (толщиной не более 6 мм ~~или менее~~);

<sup>1</sup> Грузы древесины (то есть, строевая древесина и пиломатериалы) могут поддерживаться крепежной древесиной, изготовленной из того же типа и качества древесины и соответствующей тем же фитосанитарным требованиям, что и древесина в грузе. В таких случаях, крепежная древесина может считаться частью груза, и не считаться древесным упаковочным материалом в контексте настоящего стандарта.

<sup>2</sup> Не все типы подарочных коробок или бочонков изготовлены таким способом, который обеспечивает отсутствие в них вредных организмов, и поэтому некоторые их типы могут рассматриваться в рамках сферы применения настоящего стандарта. При необходимости могут быть установлены особые договоренности между НОКЗР страны-импортера и страны-экспортера ~~и —экспортера ирующей НОКЗР—~~ в отношении таких типов товаров.



- ~~древесная—деревянная~~ упаковката, изготовленная целиком из переработанного древесного материала, такого как многослойная клееная фанера, древесно-стружечные плиты, ~~структурно-ориентированно-стружечные плиты~~ ие доски или шпонфанера, который был изготовлен с использованием клея, нагрева и давления, или комбинации этих способов;
- бочонки для вина и алкогольных напитков, которые нагревались в процессе изготовления;
- подарочные коробки для вина, сигар и других товаров, изготовленные из древесины, которая была переработана и/или изготовлена способом, исключаяющим возможность заражения вредными организмами;
- опилки, древесная стружка и древесная шерсть;
- ~~древесные составляющие~~ деревянные элементы конструкции, постоянно прикрепленные к грузовым автомобилям и контейнерам.

### 3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала

В настоящем ~~стандарте~~ описываются фитосанитарные меры (включая обработку), которые были утверждены в отношении древесного упаковочного материала, и предусматривается утверждение новых или пересмотренных обработок.

#### 3.1 Утвержденные фитосанитарные меры

Утвержденные фитосанитарные меры, описанные в этом стандарте, состоят из фитосанитарных процедур, включая обработку и маркировку древесного упаковочного материала. Применение маркировки отменяет необходимость использования фитосанитарного сертификата, поскольку она свидетельствует о применении признанных на международном уровне фитосанитарных мер. Все НОКЗР следует считать эти фитосанитарные меры ~~должны приниматься всеми НОКЗР в качестве основы~~ основанием для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без особых дополнительных ~~особых~~ требований. Фитосанитарные меры, отличные от утвержденных мер, описанных в настоящем стандарте, требуют технического обоснования.

Обработки, описанные в приложении 1, считаются достоверно эффективными против большинства вредных для живых деревьев организмов, связанных с древесным упаковочным материалом, используемым в международной торговле. Эти обработки комбинируются с использованием окоренной древесины при изготовлении ~~древесной упаковки~~ деревянной тары, что также способствует уменьшению вероятности повторного заражения вредными для живых деревьев организмами. Эти меры были утверждены на основе рассмотрения:

- ~~диапазона спектра~~ вредных организмов, на против которых они направлены;
- эффективности обработки;
- технической и/или коммерческой осуществимости.

Существует три основных ~~вида деятельности~~ действия при ~~но~~ производстве у утвержденного древесного упаковочного материала (включая крепежную древесину): обработка, изготовление и маркировка. Эти ~~виды деятельности~~ действия могут выполняться разными исполнителями или же один исполнитель может выполнять несколько или все эти действия. Для облегчения понимания ~~этот настоящий~~ стандарт адресуется производителям (тем, кто изготавливает древесный упаковочный материал и может ~~применять—наносить~~ маркировку на соответствующим образом обработанный ~~древесный~~ упаковочный материал) и тем, кто проводит обработки (тем, кто ~~осуществляет—проводит~~ утвержденные обработки и может наносить маркировку на соответствующим образом обработанный древесный упаковочный материал).

Древесный упаковочный материал, подвергнутый этим утвержденным мерам, ~~распознается~~ обозначается путем ~~нанесения~~ использования официальной маркировки в соответствии с

Приложением 2. Эта маркировка состоит из ~~нанесенного специального~~ символа, используемого ~~совместно~~ с кодами, обозначающими конкретную страну, ответственного изготовителя или ~~организацию, проводившую производителя~~ обработку и вид ~~ок и~~ проведенной ~~ую~~ обработки. ~~В дальнейшем~~ Далее по тексту совокупность всех компонентов такого обозначения именуется как «маркировка». Признанная на международном уровне маркировка, не привязанная к определенному языку, облегчает процесс распознавания обработанного древесного упаковочного материала при ~~досмотре~~ до экспорта, в пунктах ввоза и в других местах. НОКЗР должны ~~принять~~ считать эту маркировку, как это указано в Приложении 2, ~~в качестве~~ основанием для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных особых требований.

Для изготовления древесного упаковочного материала должна использоваться окоренная древесина, ~~прошедшая также в дополнение к применению~~ одной из утвержденных обработок, ~~определенных указанных~~ в Приложении 1. ~~Уровень толерантности~~ Допуски по ~~для~~ остатка ~~камочной~~ коры ~~установлены~~ определен в Приложении 1.

### 3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок

По мере поступления новой технической информации, существующие обработки могут пересматриваться и ~~модифицироваться~~ изменяться, ~~а и КФМ может утверждать~~ новые альтернативные обработки и/или схема(ы) обработок древесного упаковочного материала ~~могут быть утверждены КФМ~~. МСФМ 28:2007 ~~дает руководство~~ содержит указания по процессу утверждения обработок МККЗР. Если какая-либо новая обработка или пересмотренная схема обработки ~~для~~ древесного упаковочного материала будет утверждена и включена ~~в настоящий МСФМ~~, то материал, уже обработанный согласно условиям ранее утвержденной обработки и/или схемы не будет нуждаться в повторной обработке или повторной маркировке.

### 3.3 Альтернативные двусторонние соглашения

Помимо мер, указанных в Приложении 1 НОКЗР могут ~~принимать признавать и~~ иные меры, чем перечисленные в приложении 1 посредством, путем заключения двусторонних соглашений со своими ~~их~~ торговыми партнерами. В таких случаях маркировка, приведенная в Приложении 2, не должна использоваться ~~до тех пор, пока~~ если не выполнены все требования ~~настоящего~~ этого стандарта ~~не будут выполнены~~.

## 4. Ответственность НОКЗР

С целью предотвращения интродукции и распространения вредных организмов, экспортирующие и импортирующие договаривающиеся стороны и их НОКЗР ~~имеют берут на себя определенные~~ обязательства (как указано в статьях I, IV и VII МККЗР). Ниже приводятся конкретные обязательства в связи с применением настоящего стандарта. В настоящем стандарте эти обязательства в общих чертах представлены ниже.

#### 4.1 Вопросы ~~для рассмотрения, касающиеся~~ регулирования

Обработка и ~~применение~~ нанесение маркировки (и/или соответствующие системы, имеющих к ним отношение) всегда должны относиться к ~~полномочиям с сфере компетенции~~ НОКЗР. НОКЗР, разрешающие использование этой маркировки, несут ответственность за обеспечение соответствия всех систем, разрешенных и утвержденных для выполнения настоящего стандарта, всем необходимым требованиям, ~~описанным изложенным~~ в настоящем стандарте, а также за то, чтобы древесный упаковочный материал (или древесина, из которой предполагается изготовить древесный упаковочный материал), ~~несущий имеющий~~ маркировку, был ~~и~~ обработан ~~и~~ и/или изготовлен ~~и~~ в соответствии с настоящим стандартом. Обязанности НОКЗР включают:

- ~~авторизацию~~ санкционирование, регистрацию и аккредитацию в соответствующих случаях;
- контроль за системами обработки и маркировки, осуществляемый для проверки соответствия (дополнительная информация, касающаяся связанных с этим обязанностей, приведена в МСФМ 7:1997);
- ~~досмотр, организацию~~ установление процедур ~~проверки контроля~~ и, ~~при~~ необходимости, аудит (дополнительная информация приведена в МСФМ 23:2005).

НОКЗР должна осуществлять надзор (или, как минимум, проводить аудит или ~~пересмотр анализ~~) за проведением обработок, а также давать в соответствующих случаях разрешение на использование и ~~нанесение~~ применение маркировки ~~должным образом~~. Обработка должна быть проведена до нанесения маркировки с целью предотвращения присутствия маркировки на неудовлетворительно или неправильно обработанном древесном упаковочном материале.

#### 4.2 Нанесение и использование маркировки

Установленные виды ~~маркировок~~ маркировки, наносим~~ой~~ ые на древесный упаковочный материал, обработанный в соответствии с настоящим стандартом, должны соответствовать требованиям, ~~описанным изложенным~~ в Приложении 2.

#### 4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала

НОКЗР стран, где древесный упаковочный материал, несущий маркировку, описанную в приложении 2, ~~чинится~~ ремонтируется или переделывается, несут ответственность за обеспечение полного соответствия настоящему стандарту систем, связанных с экспортом такого древесного упаковочного материала, а также за контроль этого соответствия.

##### 4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала

Единица древесного упаковочного материала, обработанного и маркированного в соответствии с настоящим стандартом, которая не ремонтировалась, не переделывалась или иным образом не изменялась, не требует повторной обработки или маркировки на протяжении всего ~~времени~~ срока использования этой единицы.

##### 4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал

Отремонтированным древесным упаковочным материалом считается такой древесный упаковочный материал, у которого удалены и заменены не более примерно одной трети ~~основных частей элементов которого удалены и заменены~~. В том случае, если маркированный древесный упаковочный материал должен быть отремонтирован, НОКЗР должны обеспечивать, чтобы для этого ремонта использовалась только древесина, обработанная в соответствии с настоящим стандартом, ~~не использовалась для этого ремонта~~, или ~~чтобы деревянные изделия,~~

~~заменяющий лесоматериал был сконструирован или изготовленные~~ из обработанной древесины ~~переработанного древесного материала (см. описанного в разделе 2.1)~~. Если для ремонта используется обработанная древесина, то каждый добавленный ~~компонент-элемент~~ должен быть маркирован ~~не~~ отдельно ~~еи~~ в соответствии с настоящим стандартом.

Наличие на ~~древесном~~ упаковочном ~~материале, несущий многочисленные нескольких~~ маркировок, может создавать проблемы при определении происхождения этого древесного упаковочного материала, если в нем обнаружены вредные организмы. Рекомендуется, чтобы НОКЗР стран, где проводится ремонт древесного упаковочного материала, ограничивали количество различных маркировок, которые могут появиться на одной единице древесного упаковочного материала. В связи с этим НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, могут потребовать, чтобы на отремонтированном древесном упаковочном материале были стерты предшествующие маркировки, единица была повторно обработана в соответствии с приложением 1, а затем нанесена маркировка в соответствии с приложением 2. Если для повторной обработки используется бромистый метил, то во внимание должна быть принята информация, содержащаяся в Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 г.).

~~В том случае, если существует какое-либо~~ При наличии ~~сомнений~~ относительно того, что все ~~компоненты-элементы~~ единицы отремонтированного древесного упаковочного материала прошли обработку в соответствии с настоящим стандартом, или происхождение этой единицы древесного упаковочного материала или ее компонентов трудно установить, НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, должны требовать, чтобы этот отремонтированный древесный упаковочный материал был повторно обработан, уничтожен или иным образом не был допущен к перемещению в ходе международной торговли в качестве древесного упаковочного материала, соответствующего настоящему стандарту ~~древесного упаковочного материала~~. В случае проведения повторной обработки все ранее нанесенные маркировки должны быть навсегда уничтожены (например, путем закрашивания или ~~стирания~~ удаления). После проведения повторной обработки маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

#### 4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал

Если ~~заменено~~ приблизительно более одной трети ~~составных частей элементов~~ единицы древесного упаковочного материала ~~заменена~~, то эта единица считается переделанной. В ходе этого процесса различные ~~составные части элементов~~ (с дополнительной переделкой при необходимости) могут комбинироваться и затем вновь собираться в древесный упаковочный материал для его будущего использования. Переделанный древесный упаковочный материал может в результате этого включать как новые, так и ранее использовавшиеся ~~составные части элементов~~.

Любая ранее нанесенная маркировка на переделанном древесном упаковочном материале должна быть навсегда уничтожена (например, путем закрашивания или ~~стирания~~ удаления). Переделанный древесный упаковочный материал должен быть подвергнут повторной обработке, ~~и затем~~ после чего маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

#### 4.4 Транзит

Если грузы, перевозимые транзитом, содержат древесный упаковочный материал, не соответствующий требованиям настоящего стандарта, НОКЗР стран транзита имеют право требовать применения мер, ~~чтобы-призванных~~ обеспечить отсутствие неприемлемого риска со стороны этого древесного упаковочного материала. ~~Дополнительное руководство~~ Более подробные указания относительно организации транзита, касающиеся транзитных договоренностей, приведены в МСФМ 25:2006.

## 4.5 Процедуры при импорте

Поскольку древесные упаковочные материалы ~~сопровождают~~ присутствуют в большинстве большую часть партий грузов, включая те, которые сами по себе обычно не подлежат фитосанитарному ~~контролю~~ до осмотра, для НОКЗР важно сотруднич~~ать~~ ество с организациями, обычно не ~~вовлеченными связанными с проверкой~~ в осуществление контроля за соблюдени~~ем~~ ем фитосанитарных импортных требований. Например, сотрудничество с таможенными службами и другими заинтересованными ведомствами и организациями поможет НОКЗР получать информацию о наличии древесного упаковочного материала. Это важно для обеспечения эффективного выявления случаев возможного несоответствия древесного упаковочного материала требованиям настоящего стандарта.

## 4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям

Соответствующая информация, касающаяся несоответствия и экстренного действия, содержится в разделах с 5.1.6.1 ~~по~~ до 5.1.6.3 МСФМ 20:2004 и в МСФМ 13:2001. Принимая во внимание частое повторное использование древесного упаковочного материала, НОКЗР должны учитывать, что выявленное несоответствие может возникнуть скорее в стране производства, ремонта или переделки, чем в экспортирующей стране или стране транзита.

В том случае, если древесный упаковочный материал не ~~имеет~~ имеет требуемой~~ую~~ ую маркировк~~и~~ и, или выявление вредных организмов свидетельствует о возможной неэффективности проведенной обработки, НОКЗР должна реагировать соответствующим образом и, при необходимости, может быть предпринято экстренное действие. Таким действием может быть задержка груза при ~~выявлении~~ выяснении этой ситуации, затем, при необходимости, ~~удаление~~ удаление ~~должным образом~~ несоответствующего материала, проведение обработки<sup>3</sup>, уничтожение (или ~~другое~~ другая ~~надёжная утилизация~~ ее обезвреживание) или ~~возврат~~ перевалка. Дополнительные примеры ~~подходящих приемлемых~~ подходящих приемлемых вариантов действий приведены в Дополнении 1. В отношении любого предпринятого экстренного действия должен соблюдаться принцип минимального воздействия, при этом саму ~~партию груза~~ партию груза ~~торговые грузы~~ торговые грузы следует отличать от сопровождающего ~~их~~ их ~~партию~~ партию древесного упаковочного материала. Кроме того, если необходимо экстренное действие, и НОКЗР использует бромистый метил, то должны быть соблюдены соответствующие аспекты Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 г.).

В случаях обнаружения живых вредных организмов НОКЗР ~~страны-импортера~~ импортирующей страны должна соответствующим образом уведомить ~~страну-экспортера~~ экспортирующую страну— или, по возможности, страну-производителя. В тех случаях, когда единица древесного упаковочного материала ~~имеет~~ имеет более одной маркировки, то НОКЗР должна попытаться определить происхождение несоответствующих требованиям составных частей до отправления уведомления о несоответствии. ~~Но не требуется~~ Приветствуется также отправление НОКЗР ~~нотификаций уведомлений~~ нотификаций уведомлений в случаях отсутствия маркировки и других случаях несоответствия. Принимая во внимание положения раздела 4.3.2, следует отметить, что наличие многочисленных маркировок на одной единице древесного упаковочного материала не является ~~несоответствием невыполнением~~ несоответствием невыполнением ~~требованиям~~ требований.

<sup>3</sup> Это не обязательно должна быть обработка, утвержденная в настоящем стандарте.

Пересмотренное Приложение 1 было принято на 8-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013 г.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом

Утвержденные обработки могут быть применены к единицам древесного упаковочного материала или к кускам древесины, из которых должен быть сделан древесный упаковочный материал.

### Использование окоренной древесины

Вне зависимости от типа применяемой обработки древесный упаковочный материал должен быть изготовлен из окоренной древесины. Согласно настоящему стандарту, любое количество визуально обособленных и ясно различимых небольших ~~площадей~~ участков коры могут оставаться, если они:

- имеют ширину менее 3 см (вне зависимости от их длины), или
- имеют ширину более 3 см при общей площади поверхности одной отдельно го участка ~~площади~~ коры менее 50 квадратных сантиметров.

При обработке бромистым метилом удаление коры должно быть проведено до обработки, так как наличие коры на древесине может повлиять на эффективность обработки. При тепловой обработке удаление коры может осуществляться как до, так и после ~~и-либо~~ обработки. Если ограничение размеров указано для определенного вида тепловой обработки (например, диэлектрический нагрев), при измерении должна быть учтена ~~должна быть учтена при измерении размеров~~ вся кора.

### Тепловая обработка

Для достижения требуемых параметров обработки могут применяться ~~и-использования могут подходить для достижения требуемых параметров обработки~~ различные источники энергии или процессы ее получения. Например, ~~прогревание~~ обычная сушка в перегретом паре, камерная сушка, химическая пропитка под давлением с тепловым воздействием и диэлектрический нагрев (микроволновый, индукционный в поле токов высокой частоты) ~~— все могут рассматриваться как считаться~~ тепловыми ~~обработками, при условии, что они с учетом соответствия~~ всем параметрам тепловой обработки, определенным установленным в настоящем стандарте.

НОКЗР должны принять необходимые меры для того, чтобы обработчики отслеживали температуру обработки в месте, которое является самым холодным, то есть в том месте в древесине, которому требуется больше всего времени для достижения ~~целевой заданной~~ целевой температуры, ~~для обеспечения тем чтобы поддержания заданная целевой~~ температура выдерживалась в течение обработки во всей партии обрабатываемой древесины. Расположение с ~~Самая холодная часть точки~~ Самой холодной частью древесины может отличаться в зависимости от источника энергии или применяемого процесса, содержания влаги и начального распределения температур в древесине.

При использовании диэлектрическом нагреве ~~го облучения как источника тепла~~ самой холодной частью древесины во время обработки, как правило, является поверхность. В некоторых ситуациях (например, диэлектрический нагрев замороженной древесины большого размера до ее разморозки) самой холодной частью древесины может быть ~~сердцевина может быть самой холодной частью древесины~~ сердцевина.



**Тепловая обработка с использованием газопаровых или сухих нагревательных камер ~~для прогрева или сушки~~ (код обработки для маркировки: НТ)**

При использовании технологии камер~~ной~~ термообработки основополагающее требование заключается в достижении минимальной температуры 56°C непрерывно в течение не менее 30 минут по всей толще древесины (включая сердцевину).

Эта температура может быть измерена путем размещения температурных датчиков в сердцевине древесины. Кроме того, при использовании сушильных камер ~~для сушки~~ или камер для других тепловых обработок графики режимы обработки могут быть разработаны на основе серии тестовых обработок, во время которых основная температура древесины измеряется в различных местах в камере термообработки и коррелируется температурой воздуха в камере с учетом содержания влаги в древесине и других существенных параметров (таких как вид и толщина древесины, интенсивность воздушного потока и влажность). Серии тестов должны продемонстрировать, что минимальная температура 56°C поддерживается непрерывно в течение не менее 30 минут по всей толще древесины.

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, соблюдение которых может потребоваться для того, чтобы термокамеры соответствовали требованиям к обработке.

- Камеры термообработки герметичны и имеют хорошую теплоизоляцию, включая изоляцию на полу.
- Термокамеры разработаны-сконструированы таким образом, ~~который позволяет чтобы~~ воздуш~~ный~~у поток могу циркулировать вокруг штабеля древесины и внутри него. Древесина, подвергающаяся обработке, располагается в камере таким образом, чтобы обеспечить достаточный воздушный поток вокруг штабеля древесины и внутри него.
- При необходимости для обеспечения оптимального потока воздуха в термокамере применяются дефлекторы воздуха ~~в термокамере~~ и межрядовые прокладки внутри штабеля ~~применяются в соответствии с требованиями для обеспечения соответствующего потока воздуха.~~
- Во время обработки используются вентиляторы ~~не используются~~ для циркуляции воздуха ~~во время обработки~~, и воздушный поток от этих вентиляторов достаточен для поддержания ~~основной~~ температуры внутри древесины на указанном-заданном уровне в течение требуемого времени.
- Самое холодное место в камере определяется при каждой загрузке, и именно там располагаются температурные датчики; либо в древесине, либо в камере.
- Если обработка отслеживается по показаниям температурных датчиков, помещенных в древесину, рекомендуется использование не менее двух датчиков. Эти температурные датчики должны ~~быть подходящими для~~ позволять замерять температуры сердцевины древесины. Использование нескольких температурных датчиков гарантирует, что во время процесса обработки выявляется любой сбой температурного датчика. Температурные датчики устанавливаются-вставляются в сердцевину ~~в центре~~ древесины на расстоянии не менее 30 см от края ~~древесины~~. Для более коротких досок или ~~блочков~~ шашек для поддонов температурные датчики также помещаются в кусок древесины наибольших размеров таким образом, чтобы обеспечить измерение температуры в сердцевине. ~~Любые-Все~~ отверстия, просверленные в древесине для размещения температурных датчиков, должны быть запечатаны соответствующим материалом для предотвращения помех при измерении температуры, связанных с конвекцией или теплопроводностью. Особое внимание следует уделить внешнему воздействию на древесину, например, гвоздям или металлическим вставкам, которые могут привести к неправильному измерению.



- Если режим обработки основывается на отслеживании температуры воздуха в камере и используется для обработки различных типов древесины (например, в зависимости от породы и размера), в режиме должны быть учтены вид, содержание влаги и толщина обрабатываемой древесины. В соответствии с режимом обработки рекомендуется использовать не менее двух температурных датчиков для отслеживания температуры воздуха в камере при обработке деревянной тары/деревянной упаковки.
- Если поток воздуха в камере регулярно меняется во время обработки, для учета возможного изменения в самом холодном месте в камере может понадобиться большее количество температурных датчиков ~~для учета возможного изменения в самом холодном месте в камере~~.
- Температурные датчики и ~~замеряющее и записывающее~~ оборудование для регистрации данных калибруются в соответствии с инструкциями ~~производителя-изготовителя с частотой периодичностью, устанавливаемой определенной~~ НОКЗР.
- Температуры отслеживаются и ~~записываются-регистрируются~~ во время каждой обработки, чтобы обеспечить поддержание ~~предписанной-заданной~~ минимальной температуры в течение требуемого периода времени. Если минимальная температура не ~~поддерживается-выдерживается~~, следует принять корректирующие действия, чтобы гарантировать, что вся древесина была обработана в соответствии с требованиями, предъявляемыми к тепловой обработке (30 минут ~~непрерывно без перерыва~~ при 56°C); например, начать заново обработку или продлить время обработки, и, при необходимости, повысить температуру. В течение обработки частота измерения температуры должна быть достаточной для того, чтобы обеспечить выявление ~~ошибок сбоя~~ при обработке.
- В целях аудита обработки хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определ~~яемого~~енного НОКЗР.

#### Тепловая обработка с использованием диэлектрического нагрева (код обработки для маркировки: DH)

При использовании диэлектрического нагрева (например, микроволнового) древесный упаковочный материал, состоящий из древесины, не превышающей 20 см<sup>4</sup> при измерении ~~минимальной ширины по наименьшему габариту куска~~, или штабель должны быть нагреты для достижения минимальной температуры 60°C непрерывно в течение 1 минуты по всей ~~толщ~~е толщине древесины (включая поверхность). ~~Предписанная-Заданная~~ температура должна быть достигнута в течение 30 минут после начала обработки.<sup>5</sup>

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, соблюдение которых может потребоваться для того, чтобы камеры диэлектрического нагрева соответствовали требованиям к обработке.

- Вне зависимости от того, проводится ли обработка диэлектрическим нагревом как периодический процесс или как непрерывный (конвейерный) процесс, ход обработки отслеживается в древесине, где температура, вероятнее всего, будет самой холодной (обычно на поверхности) для обеспечения поддержания ~~целевой-заданной~~ температуры. Для-При измерения-измерении температуры рекомендуется использовать не менее двух температурных датчиков для обеспечения выявления любых ошибок температурного датчика.

<sup>4</sup> Ограничение в 20 см основано на данных об эффективности, доступных на текущий момент.

<sup>5</sup> На сегодняшний день только в отношении микроволновой технологии было доказано, что требуемая температура достигается в течение рекомендуемого времени.

- Обработчик изначально ~~проверяет~~подтверждает, что температура древесины достигает или превышает 60 °C непрерывно в течение 1 минуты по всей толще древесины (включая ее поверхность).
- Для древесины, толщиной более 5 см, диэлектрический нагрев с частотой 2,45 ГГц должен обеспечиваться двусторонними нагревателями или ~~многосторонними~~несколькими волноводами для распределения микроволновой энергии и обеспечения равномерности прогрева.
- Температурные датчики и оборудование для регистрации данных калибруются в соответствии с инструкциями изготовителя с периодичностью, устанавливаемой НОКЗР~~Температурные датчики и замеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.~~
- В целях аудита обработчики хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определяемого НОКЗР.

### Обработка бромистым метилом (код обработки для маркировки: MB)

НОКЗР рекомендуется содействовать использованию альтернативных обработок, утвержденных в этом стандарте<sup>6</sup>. Использование бромистого метила должно проводиться с учетом рекомендации КФМ по замене или уменьшению использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры (КФМ, 2008 г.).

Древесный упаковочный материал, состоящий из кусков древесины, превышающих 20 см. при измерении по наименьшему габариту~~20 см в поперечном сечении при измерении участка, имеющего наименьшую ширину~~, не должен обрабатываться бромистым метилом.

Фумигация древесного упаковочного материала бромистым метилом должна проводиться в соответствии со схемой, указанной или утвержденной НОКЗР и позволяющей достигать минимальную сумму произведений концентрации на время<sup>7</sup> (КВ) в течение 24 часов при температуре и с конечной остаточной концентрацией, которые указаны в таблице 1. Это значение КВ должно достигаться по всей толще древесины, включая ее сердцевину, хотя концентрации измеряются в окружающей атмосфере. Минимальная температура древесины и окружающей ее атмосферы должна быть не менее 10 °C, а минимальное время экспозиции должно быть не менее 24 часов. Мониторинг концентрации газа должен проводиться через 2, 4 и 24 часа с момента начала обработки. В случае более длительного времени воздействия и более слабой концентрации должны быть записаны дополнительные измерения концентрации газа по окончании фумигации.

Если КВ не достигается через 24 часа, следует принять корректирующие действия для обеспечения достижения КВ; например, начать обработку заново или продлить время обработки максимум на 2 часа без дополнительного добавления бромистого метила для достижения требуемого КВ (см. сноску к таблице 1).

**Таблица 1:** Минимальная КВ в течение более 24 часов для древесного упаковочного материала, фумигируемого бромистым метилом.

Температура (°C)	КВ (г·час/м <sup>3</sup> ) более 24 часов	Минимальная конечная концентрация (г/м <sup>3</sup> ) после 24 ч <sup>#</sup>
21,0 или выше	650	24
16,0 - 20,9	800	28

<sup>6</sup> Договаривающиеся стороны МККЗР могут также иметь обязательства в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой (ЮНЕП, 2000 г.).

<sup>7</sup> КВ, используемая для обработки бромистым метилом в настоящем стандарте, представляет собой сумму произведений концентрации (г/м<sup>3</sup>) на время (час) на протяжении этой обработки.

10,0 - 15,9

900

32

# В случае, когда минимальная конечная концентрация не достигнута спустя 24 часа, отклонение в концентрации в ~5% допустимо, при условии дополнительного-увеличения времени обработки в конце обработки для достижения предписанной КВ.

В таблице 2 приводится ~~Один~~ пример схемы обработки, которую можно использовать для выполнения предъявляемых требований, ~~показан в таблице 2.~~

**Таблица 2:** Пример схемы обработки, приводящей к достижению минимально требуемой КВ для древесного упаковочного материала, обрабатываемого бромистым метилом (могут потребоваться более высокие начальные дозы в условиях высокой сорбции или утечки)

Температура (°C)	Доза (г/м <sup>3</sup> )	Минимальная концентрация (г/м <sup>3</sup> ) через:		
		2 часа	4 часа	24 часа
21,0 или выше	48	36	31	24
16,0 - 20,9	56	42	36	28
10,0 - 15,9	64	48	42	32

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, соблюдение которых может потребоваться для того, чтобы фумигация бромистым метилом соответствовала требованиям предъявляемым к обработке.

- Во время фазы распределения газа при фумигации в установленном порядке используются вентиляторы для обеспечения равномерного проникания; ~~и~~ их следует размещать таким образом, чтобы обеспечить быстрое и эффективное распределение фумиганта по фумигируемому помещению (желательно в течение первого часа применения).
- Фумигируемые помещения не должны загружаться более чем на 80% их объема.
- Фумигируемые помещения должны быть хорошо загерметизированы и, насколько возможно, газонепроницаемы. Если необходимо проводить фумигацию под пленкой, то последняя должна быть изготовлена из газонепроницаемого материала и надежно запаяна ~~на~~ по швам и на уровне пола.
- Пол в месте фумигации должен быть непроницаемым для фумиганта; если он проницаем, на него настилают газонепроницаемое покрытие.
- Рекомендуются применение бромистого метила через испаритель («горячая газация») для полного испарения фумиганта при его поступлении в фумигируемое помещение.
- Обработка бромистым метилом древесного упаковочного материала, превышающего 20 см, ~~при измерении по наименьшему габаритам поперечном сечении при измерении участка, имеющего наименьшую ширину,~~ не должна производиться. По этой причине для обеспечения требуемой циркуляции и проникновения бромистого метила может понадобиться сепаратор для штабелей древесного упаковочного материала, ~~чтоб обеспечить требуемую циркуляцию и проникновение бромистого метила.~~
- Концентрация бромистого метила в воздушном пространстве всегда замеряется в месте, на участке, наиболее удаленном от места ввода газа, равно как и ~~на-в~~ других участках местах по всему помещению (например, в передней нижней части, в центральной серединной части, и задней верхней части), для подтверждения достижения равномерного распределения газа. Начало обработки отсчитывается при достижении равномерного распределения.
- При расчете дозировки бромистого метила необходимо учитывать наличие компенсации для любых газовых смесей (например, 2% хлорпикрина) для обеспечения соответствия общего количества примененного бромистого метила требуемым нормам дозировки.
- Начальные нормы дозировки и процедуры обращения с препаратом после обработки должны учитывать возможность поглощения ~~сорбцию~~ бромистого метила

- обработанным древесным упаковочным материалом или ~~связанным—используемыми вместе с ним предметами—ним—продуктом~~ (например, полистироловыми коробками ~~и новыми ящиками~~).
- Для расчета дозы бромистого метила используется измеренная или ожидаемая температура продукта или окружающего воздуха непосредственно до или во время обработки (та из них, которая ниже) ~~используется для расчета дозы бромистого метила~~.
  - Древесный упаковочный материал, подлежащий фумигации, не должен быть завернут или покрыт материалами, непроницаемыми для фумиганта.
  - Датчики температуры и концентрации газа, а также ~~замеряющее и записывающее~~ оборудование для регистрации данных калибруются в соответствии с инструкциями производителя с ~~частотой периодичностью~~, определяемой НОКЗР.
  - В целях аудита обработки хранят данные обработок бромистым метилом и калибровок в течение периода времени, определяемого НОКЗР.

### Принятие альтернативных обработок и пересмотр утвержденных схем обработок

По мере появления новой технической информации существующие обработки могут пересматриваться и ~~модифицироваться~~ изменяться, а альтернативные обработки или новые схемы обработок древесного упаковочного материала могут быть утверждены КФМ. Если новая обработка или пересмотренная схема обработки утверждена в отношении древесного упаковочного материала и включена в ~~этот настоящий~~ МСФМ, то материал, уже обработанный согласно условиям ранее утвержденной обработки и/или схемы ~~подвергнутый принятой ранее обработке и/или схеме~~, не нуждается в повторной обработке или повторной маркировке.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее ~~применение~~нанесение

Маркировка, свидетельствующая о том, что древесный упаковочный материал был подвергнут утвержденной фитосанитарной обработке в соответствии с настоящим стандартом, включает следующие требуемые компоненты:

- символ;
- код страны;
- код изготовителя ~~материала~~ или производителя обработки;
- код обработки с использованием соответствующей аббревиатуры согласно приложению 1 (НТ или МВ).

### Символ

Дизайн символа (который может быть зарегистрирован в рамках осуществления процедур на национальном, региональном или международном уровне либо в виде ~~отличительного~~товарного знака, либо как сертификационн~~ый~~ая, ~~коллективный~~ее ~~о~~во ~~е~~к ~~ун~~ная или гарантийный ~~знак~~ая ~~маркировка~~) должен быть ~~близко~~максимально похож~~им~~ на символ, показанный в примерах, приведенных ниже, и должен располагаться слева от других ~~компонентов~~элементов.

### Код страны

Кодом страны должен быть двузначный код Международной организации по стандартам (ISO) страны (обозначенный в примерах в виде «XX»). Он должен отделяться дефисом от кода изготовителя материала или производителя обработки.

### Код изготовителя материала или производителя обработки

Код изготовителя материала или производителя обработки является уникальным кодом, присвоенным НОКЗР изготовителю древесного упаковочного материала или производителю обработок, который использует эту маркировку, или же иному субъекту, ~~который~~несет~~ответственность~~перед НОКЗР ~~ответственность~~за обеспечение ~~того, чтобы~~использова~~лась~~и надлежащим образом маркировалась ~~лишь~~должным образом ~~правильно~~обработан~~ная~~ая ~~и правильно маркированной~~ древеси~~ны~~а (обозначен в примерах в виде «000»). Количество и порядок цифр и/или букв в коде устанавливает НОКЗР.

### Код обработки

Кодом обработки является аббревиатура, принятая ~~в~~МККЗР и приведенная в приложении 1 для примененной утвержденной меры, обозначенная в примерах в виде «YY». Код обработки должен указываться после объединенных кодов страны и изготовителя материала или производителя обработки. Он должен находиться на отдельной от кода страны и кода изготовителя материала или производителя обработки стро~~ке~~ке, или же отделяться дефисом в случае его расположения на одной стро~~ке~~ке с другими кодами.

Код обработки	Тип обработки
НТ	Тепловая обработка
МВ	Фумигация бромистым метилом
ДН	Диэлектрический нагрев

### ~~Применение~~Нанесение маркировки

Размер, используемые типы шрифтов и размещение маркировки может варьировать, но размер ее должен быть достаточным, чтобы быть заметным и разборчивым для инспекторов без применения вспомогательных визуальных средств. Эта маркировка должна иметь

прямоугольную или квадратную форму и располагаться в пределах ~~ограничительной бордюрной линии~~ рамки с вертикальной линией, отделяющей символ от ~~компонентов элементов~~ кода. Для облегчения использования трафарета могут допускаться небольшие разрывы в ~~бордюре~~ рамке, вертикальной линии и в других местах среди ~~элементов компонентов~~ маркировки.

~~Внутри рамки с маркировкой~~ ~~пределах границы маркировки~~ не должно содержаться никакой другой информации. Если ~~для защиты использования маркировки на национальном уровне целесообразно нанести~~ дополнительные ~~у~~е маркировки (например, торговые марки изготовителя, логотип уполномоченного органа) ~~считены полезными для защиты использования маркировки на национальном уровне~~, то такая информация может быть расположена ~~поблизости~~рядом, но вне границ маркировки.

Маркировка должна ~~быть~~:

- ~~легко читаемой~~ ~~быть разборчивой~~;
- ~~быть~~ долговечной и не допускающей ее переноса;
- ~~располагаться~~ ~~ожженной~~ в месте, видимом при использовании ~~древесной упаковки~~ ~~деревянной тары~~, предпочтительно, как минимум, на двух противоположных сторонах единицы древесного упаковочного материала.

Эта маркировка не должна наноситься от руки.

Необходимо избегать использования красного и оранжевого цветов, поскольку они используются ~~при этикетировании~~ ~~для маркировки~~ опасных ~~грузов~~ ~~предметов~~.

В случае, если ~~различные компоненты объединены в~~ единицу древесного упаковочного материала, ~~состоит из нескольких элементов~~, то ~~для целей маркировки~~ получившаяся в результате ~~объединенная составная~~ единица должна рассматриваться в качестве отдельной единицы ~~для целей маркировки~~. На ~~объединенной составной~~ единице древесного упаковочного материала, состоящей как из обработанной древесины, так и из переработанного древесного материала (~~если элемент из переработанного материала~~ ~~компонент~~ не требует обработки) ~~может оказаться уместным~~ ~~представляется целесообразным~~ нанести маркировку на ~~компоненты элементы из~~ переработанного древесного материала для обеспечения того, чтобы эта маркировка располагалась на заметном месте и имела достаточно большой размер. Этот подход к ~~применению нанесению~~ маркировки относится только к ~~отдельным объединенным составным целостным~~ единицам, а не к временным ~~соединениям~~ ~~сборным конструкциям из~~ древесного упаковочного материала.

Может оказаться необходимым ~~уделить повышенное~~ ~~обратить особое~~ внимание ~~легко читаемому~~ ~~применению~~ на нанесение ~~разборчивой~~ маркировки на крепежную древесину, так как ~~окончательная обрезка~~ обработанной древесины, предназначенной для использования в качестве крепежа, может ~~производиться лишь~~ ~~приниматься~~ ~~отрезанной до~~ ~~окончательной длины вплоть до времени~~ загрузки транспортного средства. Важно, чтобы грузоотправители обеспечивали, чтобы вся крепежная древесина, используемая для обеспечения безопасности или поддержки товаров, была обработана и ~~несла имела~~ маркировку, описанную в ~~этом настоящем~~ Приложении, и чтобы эта маркировка была ясной и ~~легко читаемой~~ ~~разборчивой~~. Небольшие куски древесины, не имеющие всех требуемых элементов маркировки, не должны ~~быть использованы~~ в качестве крепежа. ~~Варианты~~ ~~Маркировка~~ ~~и~~ ~~крепежной древесины~~ ~~может производиться следующим образом~~ ~~должным образом~~ ~~включают~~:

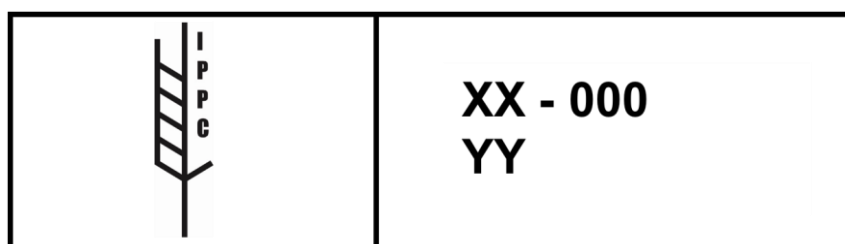
- нанесение маркировки на куски древесины, предназначенные к использованию в качестве крепежа по всей их длине с короткими интервалами (~~Наматка~~ ~~примечание~~: если в качестве крепежа используются очень мелкие обрезки ~~маленькие куски~~ ~~впоследствии~~ ~~отрезают для использования в качестве крепежа~~, то эти куски должны быть отрезаны ~~из~~ ~~следует~~ ~~ны~~ таким образом, чтобы ~~полная~~ маркировка ~~полностью~~ сохранялась на используемом крепеже);



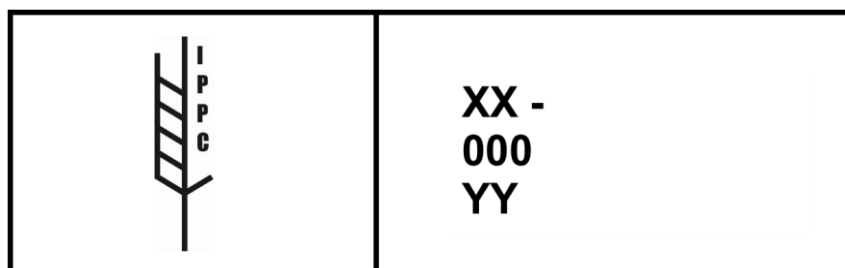
- дополнительное нанесение маркировки на обработанную крепежную древесину в заметном месте после разрезания обрезки, в том случае, если грузоотправитель уполномочен это делать в соответствии с разделом 4.

Ниже приводятся примеры допустимых вариантов расположения требуемых элементов; приведенные ниже, иллюстрируют некоторые приемлемые варианты требуемых компонентов маркировки, используемой для удостоверения того, что древесный упаковочный материал, несущий такую маркировку, был подвергнут утвержденной обработке. Никакие изменения символа не должны приниматься. Варианты расположения маркировки должны приниматься при условии, что они соответствуют требованиям, установленным в этом настоящем приложении.

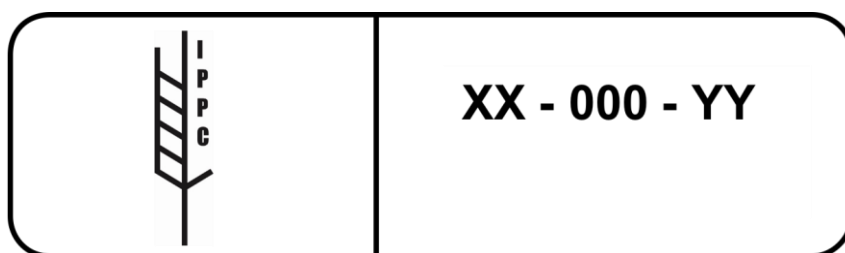
Пример 1



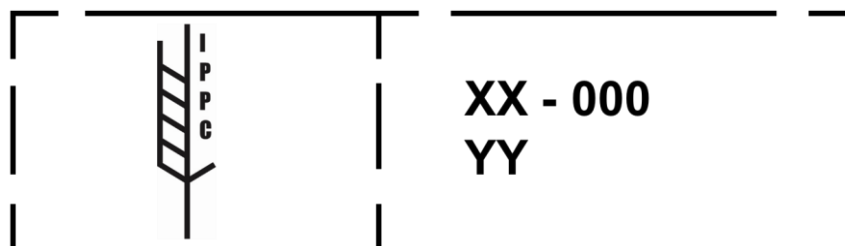
Пример 2



Пример 3 (~~Представляет~~ возможный вариант пример маркировки с в виде бордюром рамки с закругленными углами.)

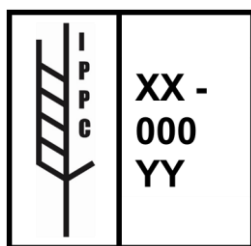


Пример 4 (~~Представляет~~ возможный вариант пример маркировки, наносимой с помощью есенной трафарет ам; могут быть небольшие разрывы контура рамки промежутки в бордюре и в вертикальной линии, а также в других местах в компонентах элементах маркировки.)

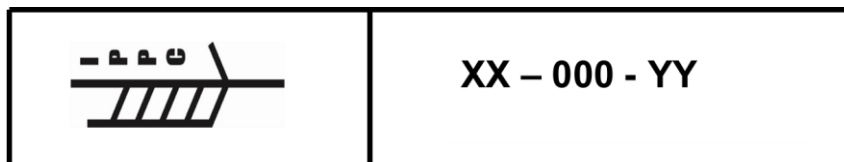




Пример 5



Пример 6



Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

## ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов ~~безопасного обезвреживания~~ надежной утилизации несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала

Надежная утилизация ~~Безопасное обезвреживание~~ несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала ~~является~~ является одним из вариантов ~~вм~~ мер по управлению фитосанитарным риском, и может быть использовано НОКЗР ~~страны-импорт~~ страны-импорт ~~эраирующей страны~~ в случае, когда экстренное действие либо невозможно, либо нежелательно. Методы, перечисленные ниже, рекомендуются для надежной утилизации ~~безопасного обезвреживания~~ несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала:

- (1) сжигание, если ~~такое допустимо~~ разрешено;
- (2) глубокое ~~заканывание~~ захоронение в местах, утвержденных компетентными органами власти (Памятка примечание: глубина ~~захоронения~~ заканывания может зависеть от климатических условий и обнаруженного вредного организма, но рекомендуется, чтобы она была не менее двух метров. Материал должен засыпаться землей немедленно после помещения в яму и в дальнейшем оставаться ~~захороненным~~ конанным. Необходимо помнить также, что глубокое захоронение ~~заканывание~~ не является подходящим приемлемым вариантом утилизации ~~обезвреживания в отношении~~ древесины, зараженной термитами или некоторыми корневыми патогенами);
- (3) переработка (Памятка примечание: измельчение на щепу должно использоваться только в том случае, если оно ~~сочетается~~ вмещается с дальнейшей переработкой в соответствии с рекомендациями НОКЗР ~~страны-импорт~~ страны-импорт ~~эраирующей страны~~ для уничтожения вызывающих ~~проблемы~~ обеспокоенность вредных организмов, например, ~~путем~~ для изготовления ориентированно-стружечных плит ~~структурно-ориентированных досок~~);
- (4) другие методы, утвержденные одобренные НОКЗР в качестве эффективных в отношении вызывающих обеспокоенность ~~проблемы~~ вредных организмов;
- (5) в соответствующих случаях возврат в страну экспорт ~~аирующую страну~~, ~~если это подходит~~.

В целях минимизации риска интродукции или распространения вредных организмов ~~методы~~ безопасного обезвреживания надежная утилизация, если ~~таковая~~ они ~~требуются~~ должны должна производиться с использованием указанных методов незамедлительно осуществляться без лишнего промедления.